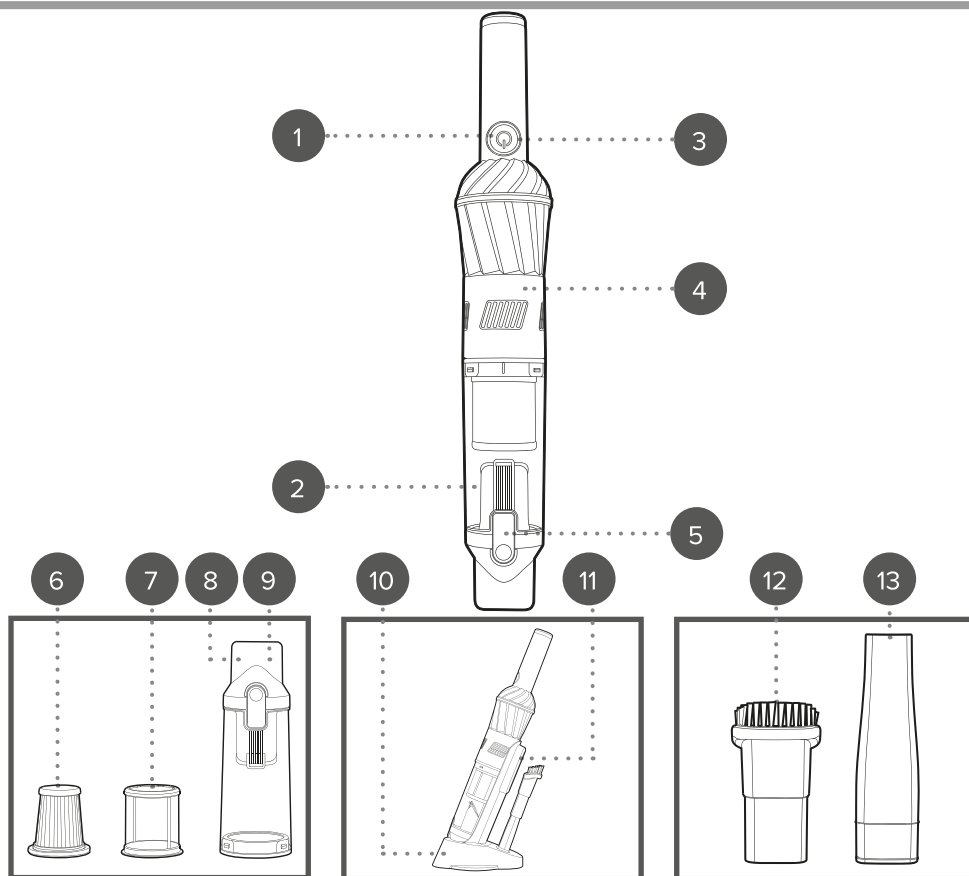


Quick start guide

Cordless vacuum



UK ONLY To register for your extended guarantee, scan the QR code or visit guarantee.upplc.com/beldray and register your product within 30 days of purchase. For any further queries, visit www.beldray.com.

Beldray est 1872®

EN | Description of parts

1. Power button
2. Dust container
3. Indicator light
4. Cordless vacuum main unit
5. Dust container release button
6. HEPA filter
7. Filter cone
8. Suction nozzle
9. Air inlet
10. Charging base
11. Charging port
12. Brush tool
13. Crevice tool

FR | Description des pièces

1. Bouton d'alimentation
2. Bac à poussière
3. Témoin lumineux
4. Unité principale de l'aspirateur sans fil
5. Bouton d'ouverture du bac à poussière
6. Filtre HEPA
7. Cône filtre
8. Buse d'aspiration
9. Entrée d'air
10. Unité de recharge
11. Port de recharge
12. Brosse
13. Suceur plat

NL | Beschrijving van onderdelen

1. Aan-uitknop
2. Stofbak
3. Indicatielampje
4. Snoerloze stofzuiger
5. Ontgrendelknop van de stofbak
6. HEPA-filter
7. Filterkegel
8. Zuigmond
9. Luchtinlaat
10. Oplaadstation
11. Oplaadpoort
12. Borstelkop
13. Spleetzuigmond

DE | Teilebeschreibung

1. Ein-/Aus-Taste
2. Staubbehälter
3. Kontrollleuchte
4. Haupteinheit des kabellosen Staubsaugers
5. Entriegelungstaste für Staubbehälter
6. HEPA-Filter
7. Filterkegel
8. Saugdüse
9. Luftstutzen
10. Ladestation
11. Ladeanschluss
12. Bürstenaufsatz
13. Fugendüse

ES | Descripción de las piezas

1. Botón de encendido
2. Depósito del polvo
3. Indicador luminoso
4. Unidad principal del aspirador inalámbrico
5. Botón de liberación del depósito del polvo
6. Filtro HEPA
7. Cono del filtro
8. Boquilla de succión
9. Entrada de aire
10. Base de carga
11. Puerto de carga
12. Cepillo
13. Boquilla estrecha

PT | Descrição das peças

1. Botão de alimentação
2. Recipiente para pó
3. Luz indicadora
4. Unidade principal do aspirador sem fios
5. Botão de libertação do recipiente para pó
6. Filtro HEPA
7. Filtro de cone
8. Bocal de sucção
9. Entrada de ar
10. Base de carregamento
11. Porta de carregamento
12. Acessório de escova
13. Acessório para fendas

IT | Descrizione dei componenti

1. Pulsante di accensione
2. Contenitore della polvere
3. Spia
4. Unità principale dell'aspirapolvere senza fili
5. Pulsante di sgancio del contenitore della polvere
6. Filtro HEPA
7. Cono del filtro
8. Bocchetta di aspirazione
9. Presa d'aria
10. Base di ricarica
11. Porta di ricarica
12. Spazzola
13. Bocchetta per fessure

PL | Opis części

1. Przycisk zasilania
2. Pojemnik na kurz
3. Kontrolka
4. Jednostka główna odkurzacza bezprzewodowego
5. Przycisk zwalnający pojemnik na kurz
6. Filtr HEPA
7. Stożek filtra
8. Nasadka ssąca
9. Wlot powietrza
10. Podstawa ładująca
11. Port ładowania
12. Ssawko-szczotka
13. Ssawka szczelinowa

SAFETY INSTRUCTIONS

- When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed.
- Check that the voltage indicated on the rating plate corresponds with that of the local network before connecting the appliance to the mains power supply.
- Children aged from 8 years and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use this appliance, only if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Unless they are older than 8 and supervised, children should not perform cleaning or user maintenance.
- If the power supply cord, plug or any part of the appliance is malfunctioning or if it has been dropped or damaged, cease using the product immediately to avoid potential injury.
- This appliance contains no user serviceable parts, only a qualified electrician should carry out repairs.
- Improper repairs may place the user at risk of harm.
- Do not remove the adaptor from the mains power supply by pulling the cord; switch off and remove the plug by hand.
- Do not use the adaptor to recharge non-rechargeable batteries or any other appliance.
- Do not use this appliance in high humidity conditions.
- Do not touch the appliance or accessories with wet hands.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Take care when equipping accessories with rotating parts as this could cause entrapment.
- Switch off the appliance, disconnect it from the mains power supply and allow to cool fully before changing or fitting accessories and before cleaning or user maintenance.
- Use of an extension cord with the appliance is not recommended.
- Only use the appliance with the power supply unit provided.
- This appliance should not be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- This appliance is intended for domestic use only. It should not be used for commercial purposes.

BATTERY SAFETY

The supply terminals are not to be short-circuited.

In the event of a battery pack leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.

Secondary cells and batteries need to be charged before use. After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery pack several times to obtain maximum performance.

Do not leave a battery pack on prolonged charge when not in use.

Do not use any charger other than that specifically provided for use with the product.

Do not use any cell or battery which is not designed for use with the product.

Keep batteries out of the reach of children.

Do not crush, puncture, dismantle or otherwise the battery pack.

Do not store above 60 °C.

Avoid storage in direct sunlight.

Do not expose the battery pack to heat or fire as it may explode.

Do not subject the battery pack to mechanical shock.

To dispose of the exhausted battery pack, take it to a local recycling station. Contact the local government offices for further details.

This appliance is fitted with a non-removable 11.1 V 2200 mAh Li-ion battery pack.

Care and maintenance

Always unplug the vacuum cleaner from the mains power supply before attempting any cleaning or maintenance.

Wipe the external surface of the vacuum cleaner with a soft, damp cloth and allow to dry thoroughly.

Do not use any detergents or harsh cleaning agents to clean any part of the vacuum cleaner.

Do not immerse the vacuum cleaner or its accessories in water or any other liquid.

Keep the HEPA filter clean after every removal of the dust container.

Dos and Don'ts

DO:

Check that the HEPA filter is kept clear of obstruction.

Make sure that the dust container and HEPA filter are cleaned regularly to preserve suction and prolong the life of the vacuum cleaner.

DON'T:

Use the vacuum cleaner without the HEPA filter or dust container in position.

Use the vacuum cleaner to pick up flammable liquid, matches, cigarette ends, hot ashes or any hot, burning or smoking objects.

Use the vacuum cleaner to pick up water or any other liquid, as this poses risk of an electric shock.

Instructions for use

Before first use

Before using the vacuum cleaner for the first time, clean it with a soft, damp cloth and dry thoroughly.

Do not immerse the vacuum cleaner or its accessories in water or any other liquid.

Charging the cordless vacuum

Before first use, the vacuum cleaner must be charged for approx. 4–5 hours. Subsequent charging times will vary dependent on use. If the vacuum cleaner battery becomes drained completely during use, it may take up to 4–5 hours to fully recharge.

STEP 1: Check that the vacuum cleaner is switched off.

STEP 2: The charging base comes disassembled. Fit the two parts together, aligning the charging port on one piece with the end of the mains power adaptor on the other. Push together until they click into place. Secure the vacuum cleaner into position in the charging base.

STEP 3: Plug the mains power adaptor into the mains power supply; the indicator light will turn red during charging. Once the battery is fully charged, the indicator light will turn blue.



NOTE: Whilst charging, the vacuum cleaner main unit may become warm. Always make sure that the mains power adaptor is unplugged from the mains power supply once the battery is fully charged.



WARNING: Do not use any mains power adaptor other than that supplied. Using an alternative will increase the risk of damage to the appliance or injury to the user.

Using the cordless vacuum

The crevice tool is ideal for cleaning radiators, corners, recesses and other hard-to-reach areas. The brush tool is useful for removing dust and dirt from shelves, cupboards and windowsills.

STEP 1: Check that the vacuum cleaner is switched off and remove it from the charging base.

STEP 2: If required, fit the selected attachment by firmly inserting it into the air inlet.

STEP 3: Turn on the vacuum cleaner by pressing the power button.



NOTE: The indicator light will flash when the battery is running low and needs to be charged.



WARNING: Do not use the vacuum cleaner without the HEPA filter, filter cone and dust container in position. Clean the HEPA filter regularly to preserve suction.

Emptying the dust container

To maintain optimum performance, the dust container must be emptied regularly. If there is a reduction in suction power, empty the dust container.

STEP 1: Hold the vacuum cleaner with the dust container facing upwards. Press the dust container release button and carefully remove the dust container cover from the dust container.

STEP 2: Empty the dust container slowly and carefully to reduce the amount of dust released back into the atmosphere. If necessary, clean the individual parts with a soft, damp cloth and dry thoroughly.

STEP 3: Refit the suction nozzle by aligning it with the vacuum cleaner main unit and pushing into place until it clicks.



NOTE: It is recommended that the dust container is emptied outdoors.

Cleaning the HEPA filter and filter cone

The HEPA filter can only be accessed when the dust container is removed.

STEP 1: After emptying the dust container following the instructions in the section entitled 'Emptying the dust container', remove the dust container from the main unit by rotating clockwise until the arrows align to the 'unlocked' position.

STEP 2: Remove the HEPA filter and filter cone by pulling them out of the dust container.

STEP 3: Shake the HEPA filter until the majority of the dust has been removed, then rinse the filter and filter cone under clean, warm water and allow to dry naturally.

STEP 4: Once both are fully dry, place the HEPA filter back into the filter cone and insert into the dust container.

STEP 5: Insert the dust container into the main unit, align arrow to unlock symbol and rotate anti-clockwise until the arrows aligns into the 'locked' position.



NOTE: The HEPA filter and filter cone should be thoroughly cleaned at least once every two weeks. Do not clean the HEPA filter using detergent or use external heat sources, such as a radiator to dry it.



WARNING: Do not reassemble or use the vacuum cleaner until the HEPA filter and filter cone have fully dried, as this could cause damage.

Storage

The vacuum cleaner must be cool, clean and dry before storing in a cool, dry place.

Store the mains power adaptor separately, checking that it is not bent at the connections, as this could cause damage to the wires.

Troubleshooting

Symptom	Possible cause	Solution
The vacuum cleaner will not charge.	The mains power adaptor is not securely connected.	Secure the vacuum cleaner into the charging base and then switch it on at the mains power supply.
	The vacuum cleaner isn't fully inserted into the charging base.	Check that the vacuum cleaner is fully secured into the charging base.

Symptom	Possible cause	Solution
The suction is poor.	The air inlet or attachment is blocked.	Disconnect the attachment and clear any blockage.
	The dust container is almost full.	Empty the dust container following the instructions in the section entitled ' Emptying the dust container '.
	The HEPA filter is blocked.	Clean the filter following the instructions in the section entitled ' Cleaning the HEPA filter and filter cone '.
	The battery is running out of charge.	Recharge the vacuum cleaner following the instructions in the section entitled ' Charging the cordless vacuum '.
The vacuum cleaner has stopped working.	The battery has run out of charge.	Recharge the vacuum cleaner following the instructions in the section entitled ' Charging the cordless vacuum '.

Specifications

Product code: BEL01096

Battery: 11.1 V  2200 mAh Li-ion (included)

Adaptor input: 100–240 V ~ 50/60 Hz 0.3 A

Adaptor output: 14 V  0.5 A 7.0 W

Average active efficiency: 82.03%

Efficiency at low load (10%): 73.50%

No load power consumption: 0.1 W

Dust container capacity: 100 ml

FR | Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les consignes élémentaires de sécurité doivent toujours être respectées.
- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du réseau local avant de brancher l'appareil sur l'alimentation secteur.
- Les enfants âgés de 8 ans et plus, et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience et les connaissances sont insuffisantes peuvent utiliser cet appareil uniquement s'ils sont sous surveillance ou s'ils ont reçu des instructions quant à l'utilisation sûre et s'ils comprennent les dangers potentiels.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance, les enfants ne doivent pas effectuer de nettoyage ou de maintenance.
- Si le cordon d'alimentation, la prise ou toute autre partie de l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou si l'appareil est tombé ou endommagé, cessez immédiatement d'utiliser le produit pour éviter tout risque de blessure.
- Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur ; seul un électricien qualifié est autorisé à effectuer des réparations.
- Des réparations hasardeuses peuvent mettre l'utilisateur en danger.
- Ne débranchez pas l'adaptateur de l'alimentation secteur en tirant sur le cordon d'alimentation ; éteignez l'appareil et débranchez-le en tenant la prise.
- N'utilisez pas l'adaptateur pour recharger des batteries non rechargeables ou tout autre appareil.
- N'utilisez pas cet appareil dans des conditions d'humidité très élevées.
- Ne touchez pas l'appareil ou les accessoires avec les mains mouillées.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Faites preuve de prudence lors de l'assemblage d'accessoires équipés de pièces rotatives, car cela pourrait entraîner un blocage.
- Éteignez l'appareil, débranchez-le de l'alimentation secteur et laissez-le refroidir complètement avant de changer d'accessoire ou d'en ajouter de nouveaux et de procéder au nettoyage ou à la maintenance du produit.

- L'utilisation d'une rallonge avec l'appareil est déconseillée.
- Utilisez l'appareil uniquement avec le bloc d'alimentation fourni.
- N'utilisez pas de minuteur externe ni de système de commande à distance avec cet appareil.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.

SÉCURITÉ LIÉE À LA BATTERIE

Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.

En cas de fuite de la batterie, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, rincez abondamment la zone touchée avec de l'eau et consultez un médecin.

Les piles et batteries rechargeables doivent être rechargées avant utilisation. Après de longues périodes de stockage, il peut être nécessaire de charger et de décharger la batterie plusieurs fois afin d'obtenir des performances maximales. Ne laissez pas une batterie en charge prolongée lorsque vous ne l'utilisez pas.

N'utilisez pas de chargeur autre que celui spécifiquement fourni et conçu pour être utilisé avec ce produit.

N'utilisez pas de piles ou de batterie qui ne sont pas conçues pour être utilisées avec le produit.

Tenez les piles/batteries hors de portée des enfants.

Évitez d'écraser, de percer, de démonter ou d'endommager la batterie.

N'entreposez pas le produit à une température supérieure à 60 °C.

Évitez de stocker le produit à la lumière directe du soleil.

N'exposez pas la batterie à la chaleur ou au feu, car elle pourrait exploser.

Ne soumettez pas la batterie à des chocs mécaniques.

Pour mettre au rebut la batterie usagée, confiez-la à un centre de recyclage local.

Pour plus d'informations, veuillez contacter les administrations locales.

Cet appareil est équipé d'une batterie Li-ion non amovible de 11,1 V 2200 mAh.

Entretien et maintenance

Débranchez toujours l'aspirateur de l'alimentation secteur avant de procéder à son nettoyage ou à son entretien.

Nettoyez la surface extérieure de l'aspirateur avec un chiffon doux et humide et laissez sécher complètement.

N'utilisez pas de détergents ni de produits de nettoyage agressifs pour nettoyer l'aspirateur.

N'immergez pas l'aspirateur ou ses accessoires dans l'eau ni dans tout autre liquide.

Nettoyez le filtre HEPA chaque fois que vous videz le bac à poussière.

À faire et à ne pas faire

À FAIRE :

Vérifier que le filtre HEPA est propre et n'est pas obstrué.

S'assurer que le bac à poussière et le filtre HEPA sont nettoyés régulièrement pour préserver l'aspiration et prolonger la durée de vie de l'aspirateur.

À NE PAS FAIRE :

Utiliser l'aspirateur sans filtre HEPA ni bac à poussière.

Utiliser l'aspirateur pour ramasser des liquides inflammables, des allumettes, des mégots de cigarette, des cendres chaudes ou tout objet chaud, brûlant ou fumant.

Utiliser l'aspirateur pour ramasser de l'eau ou tout autre liquide, car cela risque de provoquer une électrocution.

Mode d'emploi

Avant la première utilisation

Avant d'utiliser l'aspirateur pour la première fois, nettoyez-le avec un chiffon doux et humide et séchez-le complètement. N'immergez pas l'aspirateur ou ses accessoires dans l'eau ni dans tout autre liquide.

Chargement de l'aspirateur sans fil

Avant la première utilisation, l'aspirateur doit être chargé pendant environ quatre à cinq heures. Les temps de charge suivants varient en fonction de l'utilisation. Si la batterie de l'aspirateur se décharge complètement pendant l'utilisation, la recharge complète peut prendre entre quatre et cinq heures.

ÉTAPE 1 : vérifiez que l'aspirateur est éteint.

ÉTAPE 2 : l'unité de recharge est livrée désassemblée. Assemblez les deux parties en alignant le port de recharge d'une pièce avec l'extrémité de l'adaptateur secteur de l'autre. Appuyez-les l'une contre l'autre jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent. Fixez l'aspirateur en position dans l'unité de recharge.

ÉTAPE 3 : branchez l'adaptateur secteur sur l'alimentation secteur ; le témoin lumineux devient rouge pendant la recharge. Une fois la batterie complètement rechargée, le témoin lumineux devient bleu.



REMARQUE : pendant la recharge, l'unité principale de l'aspirateur peut se réchauffer. Assurez-vous toujours que l'adaptateur secteur est débranché de l'alimentation une fois la batterie complètement chargée.



AVERTISSEMENT : n'utilisez pas d'adaptateur secteur autre que celui fourni. L'utilisation d'un autre adaptateur augmente le risque d'endommager l'appareil ou de blesser l'utilisateur.

Utilisation de l'aspirateur sans fil

Le suceur plat est idéal pour le nettoyage des radiateurs, dans les coins et renforcements, ainsi que d'autres zones difficiles d'accès. La brosse est utile pour enlever la poussière et les saletés des étagères, des placards et des rebords de fenêtre.

ÉTAPE 1 : vérifiez que l'aspirateur est éteint et retirez-le de l'unité de recharge.

ÉTAPE 2 : si nécessaire, fixez l'accessoire sélectionné en l'insérant fermement dans l'entrée d'air.

ÉTAPE 3 : allumez l'aspirateur en appuyant sur le bouton d'alimentation.



REMARQUE : le témoin lumineux clignote lorsque la batterie est faible et doit être rechargée.



AVERTISSEMENT : n'utilisez pas l'aspirateur sans que le filtre HEPA, le cône filtre et le bac à poussière soient en place.

Nettoyez régulièrement le filtre HEPA pour préserver l'aspiration.

Vidage du bac à poussière

Pour garantir des performances optimales, le bac à poussière doit être vidé régulièrement. En cas de baisse de la puissance d'aspiration, videz le bac à poussière.

ÉTAPE 1 : tenez l'aspirateur avec le bac à poussière vers le haut. Appuyez sur le bouton d'ouverture du bac à poussière et retirez avec précaution le couvercle du bac à poussière.

ÉTAPE 2 : videz le bac à poussière lentement et avec précaution afin de réduire la quantité de poussière libérée dans l'atmosphère. Si nécessaire, nettoyez les différentes pièces à l'aide d'un chiffon doux et humide, puis séchez-les soigneusement.

ÉTAPE 3 : remettez la buse d'aspiration en place en l'alignant avec l'unité principale de l'aspirateur et en appuyant jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



REMARQUE : il est recommandé de vider le bac à poussière à l'extérieur.

Nettoyage du filtre HEPA et du cône filtre

Le filtre HEPA est accessible uniquement une fois que le bac à poussière a été retiré.

ÉTAPE 1 : après avoir vidé le bac à poussière conformément aux instructions de la section intitulée « Vidage du bac à poussière », retirez le bac à poussière de l'unité principale en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les flèches s'alignent sur la position « **déverrouillée** ».

ÉTAPE 2 : retirez le filtre HEPA et le cône filtre en les retirant du bac à poussière.

ÉTAPE 3 : secouez le filtre HEPA jusqu'à ce que la majeure partie de la poussière ait été retirée, puis rincez le filtre et le cône filtre à l'eau chaude et propre avant de laisser sécher à l'air libre.

ÉTAPE 4 : lorsque les deux filtres sont complètement secs, remplacez le filtre HEPA dans le cône filtre et insérez-le dans le bac à poussière.

ÉTAPE 5 : insérez le bac à poussière dans l'unité principale, alignez la flèche sur le symbole de déverrouillage et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les flèches soient alignées en position « **verrouillée** ».



REMARQUE : le filtre HEPA et le cône filtre doivent être soigneusement nettoyés au moins une fois toutes les deux semaines. Ne nettoyez pas le filtre HEPA avec du détergent et n'utilisez pas de sources de chaleur externes, comme un radiateur, pour le sécher.



AVERTISSEMENT : ne réassemblez pas et n'utilisez pas l'aspirateur tant que le filtre HEPA et le cône filtre n'ont pas complètement séché, car cela pourrait endommager l'appareil.

Rangement

L'aspirateur doit être froid, propre et sec avant d'être rangé dans un endroit frais et sec.

Rangez l'adaptateur secteur séparément, en vérifiant qu'il n'est pas tordu au niveau des connexions, car cela pourrait endommager les fils.

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
L'aspirateur ne se charge pas.	L'adaptateur secteur n'est pas correctement branché. L'aspirateur n'est pas complètement inséré dans l'unité de recharge.	Fixez l'aspirateur dans l'unité de recharge, puis allumez-le sur l'alimentation secteur. Vérifiez que l'aspirateur est bien fixé sur l'unité de recharge.
L'aspiration est mauvaise.	L'entrée d'air ou l'accessoire est bloqué. Le bac à poussière est presque plein. Le filtre HEPA est bloqué. La batterie est faible.	Enlevez l'accessoire et retirez les sources de l'obstruction. Videz le bac à poussière conformément aux instructions de la section intitulée « Vidage du bac à poussière ». Nettoyez le filtre conformément aux instructions de la section intitulée « Nettoyage du filtre HEPA et du cône filtre ». Rechargez l'aspirateur en suivant les instructions de la section intitulée « Chargement de l'aspirateur sans fil ».
L'aspirateur s'est arrêté.	La batterie est déchargée.	Rechargez l'aspirateur en suivant les instructions de la section intitulée « Chargement de l'aspirateur sans fil ».

Spécifications

Code produit : BEL01096

Batterie : 11,1 V  2 200 mAh (incluse)

Entrée d'adaptateur : 100–240 V ~ 50/60 Hz, 0,3 A

Sortie d'adaptateur : 14 V  0,5 A 7,0 W

Efficacité active moyenne : 82,03%

Efficacité à faible charge (10 %) : 73,50%

Consommation énergétique sans charge : 0,1 W

Capacité du bac à poussière : 100 ml

NL | Bewaar de instructies voor toekomstige raadpleging.

VEILIGHEIDSinstructies

- Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de standaard veiligheidsmaatregelen worden opgevolgd.
- Controleer of het voltage op het typeplaatje overeenkomt met dat van het lokale stroomnet voordat u het apparaat op het stopcontact aansluit.
- Kinderen vanaf 8 jaar en mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan kennis en ervaring mogen dit apparaat alleen onder toezicht gebruiken of nadat ze instructie hebben ontvangen over het veilig gebruik van het apparaat en als ze de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan, mogen kinderen geen reinigings- of onderhoudstaken uitvoeren.
- Als het netsnoer, de stekker of een onderdeel van het apparaat defect, gevallen

of beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het product om mogelijk letsel te voorkomen.

- Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Alleen een gekwalificeerde elektricien mag reparaties uitvoeren.
- Bij onjuiste reparaties kan de gebruiker letsel oplopen.
- Haal de adapter niet uit de netvoeding door aan het snoer te trekken. Schakel het apparaat uit en verwijder de stekker met de hand.
- Gebruik de adapter niet om niet-oplaadbare batterijen of andere apparaten op te laden.
- Gebruik het apparaat niet onder vochtige omstandigheden.
- Raak het apparaat of de accessoires niet aan met natte handen.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld.
- Wees voorzichtig bij het gebruik van accessoires met draaiende onderdelen. Dit kan beknelling veroorzaken.
- Schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u accessoires omwisselt of monteert en voordat u het apparaat gaat schoonmaken of onderhouden.
- Het gebruik van een verlengsnoer wordt afgeraden.
- Gebruik het apparaat alleen met de meegeleverde voedingseenheid.
- Dit apparaat mag niet worden bediend met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het mag niet worden gebruikt voor commerciële doeleinden.

VEILIG OMGAAN MET ACCU'S

Zorg dat er geen kortsluiting met de stroompunten kan optreden.

Als een accu of batterij begint te lekken, zorg er dan voor dat de lekkende vloeistof niet in contact komt met de huid of ogen. Als dat wel gebeurt, dient u het desbetreffende gebied met veel water te spoelen en een arts te raadplegen. Secundaire celbatterijen en accu's moeten voor gebruik worden opgeladen. Als de accu langdurig niet is gebruikt, kan het nodig zijn deze meerdere keren op te laden en te ontladen voordat hij weer optimaal presteert.

Laat een accu niet langdurig opladen wanneer u deze niet gebruikt.

Gebruik geen andere oplader dan die is meegeleverd voor gebruik met het product.

Gebruik geen celbatterij of accu die niet is ontworpen voor gebruik met het product.

Houd accu's buiten het bereik van kinderen.

De accu mag niet worden geplet, worden doorboord, uit elkaar worden gehaald of anderszins worden beschadigd.

Bewaar accu's en celbatterijen niet bij temperaturen boven 60 °C.

Vermijd opslag in direct zonlicht.

Stel de accu niet bloot aan vuur of hitte, want dan kan deze exploderen.

Stel de accu niet bloot aan mechanische schokken.

Als u de lege accu wilt weggooien, dient u deze naar een plaatselijk recyclingcentrum te brengen. Neem voor meer informatie contact op met lokale instanties.

Dit apparaat heeft een niet-verwijderbare Li-ion accu van 11,1 V / 2200 mAh.

Verzorging en onderhoud

Haal altijd de stekker van de stofzuiger uit het stopcontact voordat u de stofzuiger gaat schoonmaken of onderhouden.

Veeg de buitenkant van de stofzuiger schoon met een zachte, vochtige doek en laat goed drogen.

Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen om onderdelen van de stofzuiger schoon te maken.

Dompel de stofzuiger of accessoires niet onder in water of een andere vloeistof.

Maak het HEPA-filter schoon elke keer dat u de stofbak verwijderd.

Wat u wel en niet moet doen

WEL DOEN:

Controleer of het HEPA-filter niet is geblokkeerd.

Zorg dat de stofbak en het HEPA-filter regelmatig worden schoongemaakt om de zuigkracht te behouden en de levensduur van de stofzuiger te verlengen.

NIET DOEN:

Gebruik de stofzuiger niet zonder het HEPA-filter en de stofbak.

Gebruik de stofzuiger niet om ontvlambare vloeistoffen, lucifers, sigarettenpeuken, hete as of hete, brandende of rokende voorwerpen op te zuigen.

Gebruik de stofzuiger niet om water of andere vloeistoffen op te zuigen, omdat dit een elektrische schok kan veroorzaken.

Gebruiksaanwijzing Vóór het eerste gebruik

Voor dat u de stofzuiger voor de eerste keer gebruikt, dient u deze schoon te maken met een zachte, vochtige doek en deze grondig af te drogen.

Dompel de stofzuiger of accessoires niet onder in water of een andere vloeistof.

De snoerloze stofzuiger opladen

Voor het eerste gebruik moet de stofzuiger ongeveer 4–5 uur worden opgeladen. De volgende oplaadtijden zijn afhankelijk van het gebruik. Als de accu van de stofzuiger tijdens gebruik helemaal leeg raakt, kan het opladen tot 4-5 uur duren.

STAP 1: Controleer of de stofzuiger uitgeschakeld is.

STAP 2: Het oplaadstation wordt gedemonteerd geleverd. Plaats de twee delen tegen elkaar en lijn de oplaadpoort uit met het uiteinde van de netspanningsadapter aan de andere kant. Druk de delen samen tot ze op hun plaats klikken. Plaats de stofzuiger op het oplaadstation.

STAP 3: Steek de stekker van de netspanningsadapter in het stopcontact. Het indicatielampje brandt rood tijdens het opladen. Zodra de accu is opgeladen, gaat het indicatielampje blauw branden.



OPMERKING: Tijdens het opladen kan de hoofdeunit van de stofzuiger warm worden. Haal altijd de stekker van de netspanningsadapter uit het stopcontact zodra de accu volledig is opgeladen.



WAARSCHUWING: Gebruik uitsluitend de meegeleverde netspanningsadapter. Het gebruik van een ander type vergroot het risico op schade aan het apparaat of letsel voor de gebruiker.

De snoerloze stofzuiger gebruiken

Het hulpstuk voor moeilijk bereikbare plekken is ideaal voor het schoonmaken van radiatoren, hoeken, uitsparingen en andere plekken die normaal moeilijk bereikbaar zijn. Het borstelhulpstuk kan worden gebruikt om stof en vuil te verwijderen van planken, kasten en vensterbanken.

STAP 1: Zorg dat de stofzuiger is uitgeschakeld en verwijder de stofzuiger van het oplaadstation.

STAP 2: Plaats indien nodig een hulpstuk door het stevig in de luchtinlaat te steken.

STAP 3: Schakel de stofzuiger in door op de aan-uitknop te drukken.



OPMERKING: Het indicatielampje knippert wanneer de accu bijna leeg is en moet worden opgeladen.



WAARSCHUWING: Gebruik de stofzuiger niet zonder dat het HEPA-filter, de filterkegel en de stofbak op hun plek zitten. Maak het HEPA-filter regelmatig schoon om de zuigkracht te behouden.

De stofbak legen

Voor optimale prestaties moet de stofbak regelmatig worden geleegd. Als de zuigkracht afneemt, dient u de stofbak te legen.

STAP 1: Houd de stofzuiger vast met de stofbak naar boven gericht. Druk op de ontgrendelknop van de stofbak en verwijder het stofbakdeksel voorzichtig van de stofbak.

STAP 2: Leeg de stofbak langzaam en voorzichtig om de hoeveelheid stof die vrijkomt te beperken. Veeg de onderdelen indien nodig schoon met een zachte, vochtige doek en droog ze zorgvuldig.

STAP 3: Plaats de zuigmond terug door deze uit te lijnen met de stofzuiger en op zijn plaats te duwen totdat hij vastklikt.



OPMERKING: Wij raden u aan de stofbak buiten te legen.

Het HEPA-filter en de filterkegel schoonmaken

Het HEPA-filter is alleen toegankelijk wanneer de stofbak is verwijderd.

STAP 1: Nadat u de stofbak hebt geleegd volgens de instructies in het gedeelte 'De stofbak legen', verwijdt u de stofbak uit de hoofdeunit door deze rechtsom te draaien tot de pijlen zijn uitgelijnd met de ontgrendelde stand.

STAP 2: Verwijder het HEPA-filter en de filterkegel door ze uit de stofbak te trekken.

STAP 3: Schud het HEPA-filter totdat het meeste stof is verwijderd. Spoel het filter en de filterkegel vervolgens af onder schoon, warm water en laat ze aan de lucht drogen.

STAP 4: Als beide volledig droog zijn, plaatst u het HEPA-filter terug in de filterkegel en plaatst u die in de stofbak.

STAP 5: Plaats de stofbak in de hoofdeunit, lijn de pijl uit met het ontgrendelsymbool en draai linksom tot de pijlen zijn uitgelijnd met de vergrendelde stand.



OPMERKING: Het HEPA-filter en de filterkegel moeten ten minste eens in de twee weken grondig worden schoongemaakt. Maak het HEPA-filter niet schoon met schoonmaakmiddel en gebruik geen externe warmtebronnen, zoals een radiator, om het filter te laten drogen.



WAARSCHUWING: Zet de stofzuiger pas weer in elkaar en gebruik deze pas weer wanneer het HEPA-filter en de filterkegel volledig droog zijn; anders kan er schade ontstaan.

Opbergen

Controleer of de stofzuiger koel, schoon en droog is voordat u deze op een koele, droge plaats opbergt.

Bewaar de netspanningsadapter apart en controleer of deze niet is verbogen bij de aansluitingen, omdat dit schade aan de draden kan veroorzaken.

Problemen oplossen

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De stofzuiger laadt niet op.	De netspanningsadapter is niet goed aangesloten.	Bevestig de stofzuiger in het oplaadstation en schakel het stopcontact in.
	De stofzuiger is niet volledig in het oplaadstation geplaatst.	Controleer of de stofzuiger volledig in het oplaadstation zit.
De zuigkracht is slecht.	De luchtinlaat of het hulpstuk is geblokkeerd.	Koppel het hulpstuk los en verwijder de verstopping.
	De stofbak is bijna vol.	Leeg de stofbak volgens de instructies in het gedeelte 'De stofbak legen'.
	Het HEPA-filter is geblokkeerd.	Maak het HEPA-filter schoon volgens de instructies in het gedeelte 'Het HEPA-filter en de filterkegel schoonmaken'.
	De accu raakt leeg.	Laad de stofzuiger op volgens de instructies in het gedeelte 'De snoerloze stofzuiger opladen'.
De stofzuiger werkt niet meer.	De accu is leeg.	Laad de stofzuiger op volgens de instructies in het gedeelte 'De snoerloze stofzuiger opladen'.

Specificaties

Productcode: BEL01096

Accu: 11,1 V  2200 mAh Li-ion

Ingangsspanning adapter: 100–240 V~ 50/60 Hz

Adapteruitvoer: 14 V  0,5 A 7,0 W

Gemiddelde actieve efficiëntie: 82,03%

Efficiëntie bij lage belasting (10%): 73,50%

Energieverbruik zonder belasting: 0,1 W

Capaciteit stofreservoir: 100 ml

DE | Bitte bewahren Sie die Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

SICHERHEITSHINWEISE

- Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu beachten.
- Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der des lokalen Netzwerks übereinstimmt, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis dürfen dieses Gerät nur verwenden, wenn sie in dessen sichere Verwendung eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen oder überwacht werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sichergestellt werden kann, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Wenn das Netzkabel, der Stecker oder ein Teil des Geräts defekt sind oder dieses fallen gelassen oder beschädigt wurde, stellen Sie die Benutzung des Produkts umgehend ein, um potenzielle Verletzungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Reparaturen dürfen nur von einem ausgebildeten Elektriker durchgeführt werden.
- Durch unsachgemäße Reparaturen kann der Benutzer Risiken ausgesetzt werden.
- Trennen Sie das Netzteil nicht durch Ziehen am Kabel vom Stromnetz. Schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker von Hand ab.
- Verwenden Sie den Adapter nicht zum Aufladen nicht wiederaufladbarer Batterien oder anderer Geräte.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht bei hoher Luftfeuchtigkeit.
- Berühren Sie das Gerät oder das Zubehör nicht mit nassen Händen.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Zubehör mit rotierenden Teilen verwenden. Achten Sie darauf, sich nicht die Finger einzuklemmen.
- Schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und lassen Sie es vor dem Austausch oder der Montage von Zubehör sowie vor der Reinigung oder Wartung vollständig abkühlen.
- Es wird nicht empfohlen, das Gerät zusammen mit einem Verlängerungskabel zu verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzteil.
- Dieses Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen. Es sollte nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.

AKKUSICHERHEIT

Die Versorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Bei einem undichten Akku sollten Sie darauf achten, dass die Flüssigkeit nicht mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt. Waschen Sie bei Kontakt den betroffenen Bereich mit reichlich Wasser und holen Sie ärztlichen Rat ein.

Sekundärzellen und Akkus müssen vor der Verwendung aufgeladen werden. Nach längerer Lagerung kann es erforderlich sein, die Akkus mehrmals zu laden und zu entladen, um eine maximale Leistung zu erzielen.

Lassen Sie den Akku nicht über die Ladezeit hinaus aufladen, wenn er nicht verwendet wird.

Verwenden Sie nur das Ladegerät, das speziell für den Einsatz mit dem Produkt vorgesehen ist.

Verwenden Sie keine Zellen oder Batterien, die nicht für die Verwendung mit dem Produkt vorgesehen sind.

Bewahren Sie Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Zerdrücken, durchstechen oder zerlegen Sie keine Akkus und beschädigen Sie sie nicht anderweitig.

Lagern Sie sie nicht über 60 °C.

Vermeiden Sie die Lagerung bei direkter Sonneneinstrahlung.

Setzen Sie Akkus nicht Hitze oder Feuer aus, da sie sonst explodieren können.

Setzen Sie Akkus keinen mechanischen Stößen aus.

Bringen Sie leere Akkus zur Entsorgung zu einer örtlichen Recyclingstation. Weitere Informationen erhalten Sie bei den örtlichen Behörden.

Dieses Gerät ist mit einem nicht herausnehmbaren Lithium-Ionen-Akku mit 11,1 V und 2.200 mAh ausgestattet.

Pflege und Wartung

Trennen Sie den Staubsauger immer von der Stromversorgung, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.

Wischen Sie den Staubsauger außen mit einem weichen, feuchten Tuch ab und lassen Sie ihn vollständig trocknen.

Verwenden Sie für die Reinigung des Staubsaugers keine aggressiven Reinigungsmittel.

Tauchen Sie den Staubsauger oder dessen Zubehör nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Reinigen Sie auch immer den HEPA-Filter, wenn Sie den Staubbehälter entfernen.

Wichtig beim Umgang

WAS SIE TUN SOLLTEN:

Vergewissern Sie sich, dass der HEPA-Filter nicht verstopft ist.

Reinigen Sie den Staubbehälter und den HEPA-Filter regelmäßig, um die Saugleistung zu erhalten und die Lebensdauer des Staubsaugers zu verlängern.

WAS SIE VERMEIDEN SOLLTEN:

Verwenden Sie den Staubsauger nicht ohne HEPA-Filter oder Staubbehälter.

Verwenden Sie den Staubsauger nicht, um entzündliche Flüssigkeiten, Streichhölzer, Zigarettenkippen, heiße Asche oder heiße, brennende oder rauchende Gegenstände aufzunehmen.

Verwenden Sie den Staubsauger nicht, um Wasser oder andere Flüssigkeiten aufzunehmen, da dies die Gefahr eines elektrischen Schlags birgt.

Gebrauchsanweisung Vor dem ersten Gebrauch

Bevor Sie den Staubsauger zum ersten Mal verwenden, wischen Sie ihn mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie ihn gründlich. Tauchen Sie den Staubsauger oder dessen Zubehör nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Aufladen des kabellosen Staubsaugers

Vor dem ersten Gebrauch muss der Staubsauger ca. 4–5 Stunden aufgeladen werden. Die nachfolgenden Ladevorgänge variieren je nach Verwendung. Wenn der Akku des Staubsaugers während des Gebrauchs vollständig entladen wird, kann es bis zu 4–5 Stunden dauern, bis er vollständig aufgeladen ist.

SCHRITT 1: Vergewissern Sie sich, dass der Staubsauger ausgeschaltet ist.

SCHRITT 2: Die Ladestation wird zerlegt geliefert. Stecken Sie die beiden Teile zusammen und richten Sie den Ladeanschluss an einem Teil und das Netzteil am anderen aus. Schieben Sie sie zusammen, bis sie einrastet. Stellen Sie den Staubsauger in die Ladestation.

SCHRITT 3: Schließen Sie das Netzteil an das Stromnetz an. Die Kontrollleuchte leuchtet während des Ladevorgangs rot. Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Kontrolllampe blau.



HINWEIS: Während des Ladevorgangs kann sich der Staubsauger erwärmen. Vergewissern Sie sich, dass das Netzteil immer vom Stromnetz getrennt ist, sobald der Akku vollständig aufgeladen ist.



WARNUNG: Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil. Bei Verwendung eines anderen als dem mitgelieferten Netzteils erhöht sich das Risiko von Schäden am Gerät oder Verletzungen des Benutzers.

Verwendung des kabellosen Staubsaugers

Die Fugendüse eignet sich ideal zum Reinigen von Heizkörpern, Ecken, Aussparungen und anderen schwer erreichbaren Stellen. Die Pinseldüse ist nützlich, um Staub und Schmutz von Regalen, Schränken und Fensterbänken zu entfernen.

SCHRITT 1: Vergewissern Sie sich, dass der Staubsauger ausgeschaltet ist und nehmen Sie ihn aus der Ladestation.

SCHRITT 2: Setzen Sie den gewünschten Aufsatz bei Bedarf fest auf den Saugstutzen auf.

SCHRITT 3: Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um den Staubsauger einzuschalten.



HINWEIS: Die Kontrollleuchte blinkt, wenn der Akku fast leer ist und aufgeladen werden muss.



WARNUNG: Verwenden Sie den Staubsauger nicht ohne eingelegten HEPA-Filter, Filterkegel und Staubbehälter. Reinigen Sie den HEPA-Filter regelmäßig, um die Saugleistung zu erhalten.

Leeren des Staubbehälters

Um eine optimale Leistung zu gewährleisten, muss der Staubbehälter regelmäßig geleert werden. Leeren Sie den Staubbehälter, wenn die Saugleistung nachlässt.

SCHRITT 1: Halten Sie den Staubsauger so, dass der Staubbehälter nach oben zeigt. Drücken Sie die Entriegelungstaste für den Staubbehälter und entfernen Sie vorsichtig die Staubbehälterabdeckung vom Staubbehälter.

SCHRITT 2: Leeren Sie den Staubbehälter langsam und vorsichtig, um möglichst wenig Staub freizusetzen. Reinigen Sie die Einzelteile bei Bedarf mit einem weichen, feuchten Tuch und trocknen Sie sie gründlich.

SCHRITT 3: Bringen Sie die Saugdüse wieder an. Richten Sie sie dazu am Staubsauger aus und drücken Sie sie hinein, bis sie hörbar einrastet.



HINWEIS: Es wird empfohlen, den Staubbehälter im Freien zu leeren.

Reinigen des HEPA-Filters und Filterkegels

Der HEPA-Filter ist nur zugänglich, wenn der Staubbehälter entfernt wurde.

SCHRITT 1: Leeren Sie den Staubbehälter gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Leeren des Staubbehälters“. Entfernen Sie danach den Staubbehälter vom Staubsauger, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen, bis die Pfeile auf die Position „entriegelt“ zeigen.

SCHRITT 2: Um den HEPA-Filter und den Filterkegel herauszunehmen, ziehen Sie diese aus dem Staubbehälter.

SCHRITT 3: Schütteln Sie den HEPA-Filter, bis der Großteil des Staubs entfernt wurde. Spülen Sie Filter und Filterkegel anschließend unter sauberem, warmem Wasser ab und lassen Sie beide an der Luft trocknen.

SCHRITT 4: Wenn beide vollständig trocken sind, setzen Sie den HEPA-Filter wieder in den Filterkegel und diesen wieder in den Staubbehälter ein.

SCHRITT 5: Setzen Sie den Staubbehälter in den Staubsauger ein. Dabei sollte der Pfeil auf das Symbol „**entriegelt**“ zeigen. Drehen Sie den Behälter gegen den Uhrzeigersinn, bis die Pfeile in der Position „**verriegelt**“ sind.



HINWEIS: Der HEPA-Filter und der Filterkegel sollten mindestens alle zwei Wochen gründlich gereinigt werden. Reinigen Sie den HEPA-Filter nicht mit einem Reinigungsmittel und verwenden Sie zum Trocknen keine externen Wärmequellen (z. B. Heizkörper).



WARNUNG: Setzen Sie den Staubsauger erst wieder zusammen, wenn der HEPA-Filter und der Filterkegel vollständig getrocknet sind, da dies sonst zu Schäden führen kann.

Aufbewahrung

Der Staubsauger muss abgekühlt, sauber und trocken sein, bevor Sie ihn an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren. Bewahren Sie das Netzteil separat auf. Achten Sie darauf, dass die Verbindung nicht gebogen ist, da dadurch die Kabel beschädigt werden könnten.

Fehlerbehebung

Symptom	Mögliche Ursache	Lösung
Der Staubsauger wird nicht aufgeladen.	Das Netzteil ist nicht richtig angeschlossen. Der Staubsauger ist nicht vollständig in die Ladestation eingesetzt.	Lassen Sie den Staubsauger in die Ladestation einrasten. Schließen Sie ihn dann an die Stromversorgung an und schalten Sie ihn ein. Vergewissern Sie sich, dass der Staubsauger vollständig in die Ladestation eingerastet ist.
Die Saugleistung ist schlecht.	Der Luftstutzen oder der Aufsatz ist blockiert. Der Staubbehälter ist fast voll. Der HEPA-Filter ist blockiert. Der Akkustand ist niedrig.	Nehmen Sie den Aufsatz ab und entfernen Sie die Verstopfung. Entleeren Sie den Staubbehälter gemäß den Anweisungen im Abschnitt „ Leeren des Staubbehälters “. Reinigen Sie den Filter gemäß den Anweisungen im Abschnitt „ Reinigen des HEPA-Filters und Filterkegels “. Laden Sie den Staubsauger gemäß den Anweisungen im Abschnitt „ Aufladen des kabellosen Staubsaugers “ auf.
Der Staubsauger funktioniert nicht mehr.	Der Akku ist leer.	Laden Sie den Staubsauger gemäß den Anweisungen im Abschnitt „ Aufladen des kabellosen Staubsaugers “ auf.

Spezifikationen

Produktcode: BEL01096
 Akku: 11,1 V , 2.200 mAh, Li-Ionen (enthalten)
 Netzteil-Eingangsleistung: 100–240 V ~ 50/60 Hz, 0,3 A
 Netzteil-Ausgangsleistung: 14 V , 0,5 A 7,0 W
 Durchschnittliche Effizienz bei Betrieb: 82,03%
 Effizienz bei geringem Ladestand (10%): 73,50%
 Leistungsaufnahme bei Nulllast: 0,1 W
 Fassungsvermögen des Staubbehälters: 100 ml

ES | Conserve estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Siga siempre las precauciones básicas de seguridad al usar aparatos eléctricos.
- Compruebe que el voltaje indicado en la placa coincide con el de la red local antes de conectar el dispositivo a la corriente eléctrica.
- Pueden utilizar este dispositivo niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de conocimiento y experiencia, solo bajo supervisión o mientras se les enseña a usar el dispositivo de forma segura y entendiendo los riesgos que conlleva.
- Evite que los niños jueguen con el dispositivo.
- A menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión, los niños no deben realizar tareas de limpieza ni labores de mantenimiento.

- Deje de utilizar el dispositivo inmediatamente si el cable de alimentación, el enchufe o cualquier otra pieza no funcionan correctamente, o si ha sufrido alguna caída o algún otro tipo de daño, para evitar posibles lesiones.
- Este dispositivo contiene piezas que el usuario no puede reparar, por lo que es necesario que un electricista cualificado se ocupe de las reparaciones pertinentes.
- Una reparación inadecuada puede poner al usuario en riesgo de sufrir daños.
- No desconecte el adaptador de corriente eléctrica tirando del cable. En su lugar, apáguelo y extraiga el enchufe suavemente.
- No utilice el adaptador para recargar baterías no recargables ni ningún otro aparato.
- No utilice este aparato en condiciones de alta humedad.
- No toque el aparato ni los accesorios con las manos mojadas.
- No utilice el dispositivo para ningún otro uso que no sea el previsto.
- Tenga cuidado al equipar accesorios con piezas giratorias, ya que existe el riesgo de aprisionamiento.
- Apague el aparato, desconéctelo de la corriente eléctrica y deje que se enfríe completamente antes de cambiar o colocar los accesorios, y antes de la limpieza o mantenimiento por parte del usuario.
- No se recomienda el uso de un cable alargador con el dispositivo.
- Utilice el aparato únicamente con la fuente de alimentación proporcionada.
- Este dispositivo no debe utilizarse con un temporizador externo ni un sistema de control remoto independiente.
- Este dispositivo está diseñado exclusivamente para el uso doméstico. No debe utilizarse para fines comerciales.

SEGURIDAD DE LAS PILAS/BATERÍA

No se debe realizar un cortocircuito en los terminales de alimentación.

En caso de que la batería tenga fugas, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se produce contacto, lave el área afectada con abundante agua y acuda a un médico.

Las baterías y pilas secundarias se deben cargar antes de su uso. Después de largos periodos de almacenamiento, puede que sea necesario cargar y descargar las baterías varias veces para disfrutar del máximo rendimiento.

No deje la batería con una carga prolongada si no va a utilizar el aparato.

No utilice ningún otro cargador que no sea el proporcionado con el producto.

No utilice baterías o pilas que no se hayan diseñado para su uso con el producto.

Mantenga las baterías o pilas fuera del alcance de los niños.

No aplaste, perforo, desmonte ni dañe de otro modo la batería.

No las almacene por encima de 60 °C.

Evite almacenarlas bajo la luz solar directa.

No exponga la batería al calor o al fuego, ya que podría explotar.

No someta la batería a golpes mecánicos.

Para desechar la batería agotada, llévela a una estación de reciclaje local. Póngase en contacto con las oficinas del gobierno local para obtener más detalles. Este producto cuenta con una batería no extraíble de iones de litio de 11,1 V y 2200 mAh.

Cuidados y mantenimiento

Antes de limpiar el aspirador o realizar alguna labor de mantenimiento, desenchufe el aspirador de la corriente eléctrica.

Limpie la superficie externa del aspirador con un paño suave y húmedo, y deje que se seque completamente.

No utilice detergentes ni agentes de limpieza agresivos para limpiar ninguna parte del aspirador.

No sumerja el aspirador ni sus accesorios en agua u otros líquidos.

Mantenga el filtro HEPA limpio cada vez que vacíe el depósito del polvo.

Qué hacer y qué no hacer

QUÉ HACER:

Comprobar que el filtro HEPA no está obstruido.

Asegurarse de que el depósito del polvo y el filtro HEPA se limpian con regularidad para conservar la capacidad de succión y prolongar la vida útil del aspirador.

QUÉ NO HACER:

Utilizar el aspirador sin el filtro HEPA o sin el depósito del polvo.

Utilizar el aspirador para succionar líquidos inflamables, cerillas, colillas, cenizas calientes u objetos calientes, en llamas o humeantes.

Utilizar el aspirador para succionar agua o algún otro líquido, ya que podría sufrir una descarga eléctrica.

Instrucciones de uso

Antes del primer uso

Antes de utilizar el aspirador por primera vez, límpielo con un paño suave y húmedo, y séquelo bien.

No sumerja el aspirador ni sus accesorios en agua u otros líquidos.

Carga del aspirador inalámbrico

Antes de utilizarlo por primera vez, el aspirador debe cargarse durante aproximadamente 4–5 horas. Los tiempos de carga posteriores variarán en función del uso. Si la batería del aspirador se agota por completo durante su uso, este puede tardar entre 4 y 5 horas en cargarse por completo.

PASO 1: Asegúrese de que el aspirador está apagado.

PASO 2: La base de carga viene desmontada. Coloque las dos piezas juntas. Para ello, alinee el puerto de carga de una pieza con el extremo del adaptador de corriente eléctrica de la otra. Presione las dos piezas hasta que encajen en su lugar. Fije el aspirador en su posición en la base de carga.

PASO 3: Conecte el adaptador de corriente a la red eléctrica; el indicador se iluminará en rojo durante la carga. Cuando la batería esté completamente cargada, el indicador se iluminará en azul.



NOTA: Durante la carga, es posible que la unidad principal del aspirador se caliente. Asegúrese de desenchufar siempre el adaptador de corriente eléctrica cuando la batería esté completamente cargada.



ADVERTENCIA: No utilice ningún adaptador de corriente eléctrica que no sea el suministrado. El uso de uno alternativo aumentará el riesgo de que se produzcan daños en el aparato o de que cause lesiones al usuario.

Uso del aspirador inalámbrico

La boquilla estrecha es ideal para limpiar los radiadores, las esquinas, los recovecos y otras zonas de difícil acceso. El cepillo se puede utilizar para eliminar el polvo y la suciedad de estanterías, armarios y alféizares.

PASO 1: Compruebe que el aspirador está apagado y retírelo de la base de carga.

PASO 2: Si es necesario, coloque el accesorio seleccionado insertándolo firmemente en la entrada de aire.

PASO 3: Encienda el aspirador pulsando el botón de encendido.



NOTA: La luz indicadora parpadeará cuando quede poca batería y necesite cargarse.



ADVERTENCIA: No utilice el aspirador sin el filtro HEPA, sin el cono del filtro ni sin el depósito del polvo. Limpie el filtro HEPA con regularidad para conservar la capacidad de succión.

Vaciado del depósito del polvo

Para mantener un rendimiento óptimo, el depósito del polvo debe vaciarse con regularidad. Si se reduce la capacidad de succión, vacíe el depósito del polvo.

PASO 1: Sostenga el aspirador con el depósito del polvo hacia arriba. Pulse el botón de liberación del depósito del polvo y retire con cuidado la cubierta de dicho depósito.

PASO 2: Vacíe el depósito del polvo lentamente y con cuidado para reducir la cantidad de polvo que se libera a la atmósfera. Si fuera necesario, limpie las piezas individuales con un paño suave y húmedo, y séquelas bien.

PASO 3: Vuelva a colocar la boquilla de succión alineándola con la unidad principal del aspirador y empujándola hasta que encaje en su lugar.



NOTA: Se recomienda vaciar el depósito del polvo al aire libre.

Limpieza del filtro HEPA y del cono del filtro

Solo puede acceder al filtro HEPA una vez retirado el depósito del polvo.

PASO 1: Después de vaciar el depósito del polvo siguiendo las instrucciones de la sección "**Vaciado del depósito del polvo**", retire el depósito del polvo de la unidad principal girándolo en el sentido de las agujas del reloj hasta que las flechas se alineen con la posición de desbloqueo.

PASO 2: Retire el filtro HEPA y el cono del filtro tirando de ellos hacia fuera del depósito del polvo.

PASO 3: Sacuda el filtro HEPA hasta que se haya eliminado la mayor parte del polvo y, a continuación, enjuague bien el filtro y el cono del filtro en agua limpia templada, y deje que se seque de forma natural.

PASO 4: Una vez que ambos estén completamente secos, vuelva a colocar el filtro HEPA en el cono del filtro e insértelo en el depósito del polvo.

PASO 5: Inserte el depósito del polvo en la unidad principal, alinee la flecha con el símbolo de desbloqueo y gire en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que las flechas queden alineadas en la posición "**locked**" (bloqueada).



NOTA: El filtro HEPA y el cono del filtro se deben limpiar completamente al menos una vez cada dos semanas. No limpie el filtro HEPA con detergentes ni utilice fuentes de calor externas, como un radiador, para secarlo.



ADVERTENCIA: No vuelva a montar ni utilice el aspirador hasta que el filtro HEPA y el cono del filtro estén completamente secos, ya que podrían provocar daños.

Almacenamiento

El aspirador debe estar frío, limpio y seco antes de guardarlo en un lugar fresco y seco.

Guarde el adaptador de corriente eléctrica por separado y asegúrese de que no se han doblado las conexiones, ya que esto podría dañar los cables.

Solución de problemas

Síntoma	Causa posible	Solución
El aspirador no se carga.	El adaptador de corriente eléctrica no está bien conectado.	Coloque el aspirador en la base de carga y, a continuación, conéctelo a la corriente eléctrica.
	El aspirador no está colocado por completo en la base de carga.	Compruebe que el aspirador está bien colocado en la base de carga.

Síntoma	Causa posible	Solución
La capacidad de succión es deficiente.	La entrada de aire o el accesorio están bloqueados.	Desconecte el accesorio y limpie cualquier obstrucción.
	El depósito del polvo está casi lleno.	Vacíe el depósito del polvo siguiendo las instrucciones de la sección " Vaciado del depósito del polvo ".
	El filtro HEPA está obstruido.	Limpie el filtro siguiendo las instrucciones de la sección " Limpieza del filtro HEPA y del cono del filtro ".
	Se está agotando la carga de la batería.	Cargue el aspirador siguiendo las instrucciones de la sección " Carga del aspirador inalámbrico ".
El aspirador ha dejado de funcionar.	Se ha agotado la batería.	Cargue el aspirador siguiendo las instrucciones de la sección " Carga del aspirador inalámbrico ".

Especificaciones

Código del producto: BEL01096

Batería: iones de litio de 11,1 V  y 2200 mAh (incluida)

Entrada del adaptador: 100–240 V ~ 50/60 Hz, 0,3 A

Salida del adaptador: 14 V  0,5 A 7,0 W

Eficiencia media en activo: 82,03%

Eficiencia con carga baja (10%): 73,50%

Consumo de energía sin carga: 0,1 W

Capacidad del depósito del polvo: 100 ml

PT | Conserve estas instruções para referência futura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Quando utilizar aparelhos elétricos, as precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas.
- Verifique se a tensão indicada na placa de classificação corresponde à da rede local antes de ligar o aparelho à tomada elétrica.
- As crianças com idade igual ou superior a 8 anos e as pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, podem utilizar este aparelho apenas sob supervisão ou após receberem instruções relativas à utilização segura do aparelho, se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- A não ser que tenham idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas, as crianças não devem efetuar a limpeza nem a manutenção a realizar pelo utilizador.
- Em caso de queda ou danos do aparelho ou de avaria no cabo de alimentação, na ficha ou em qualquer peça do aparelho, pare imediatamente de utilizar o produto para evitar potenciais ferimentos.
- Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador; apenas um electricista qualificado deve efetuar reparações.
- As reparações incorretas podem colocar o utilizador em risco de ferimentos.
- Não desligue o adaptador da tomada elétrica puxando pelo cabo. Desligue e retire a ficha à mão.
- Não utilize o adaptador para recarregar baterias não recarregáveis ou qualquer outro aparelho.
- Não utilize este aparelho em condições de humidade elevada.
- Não toque no aparelho nem nos acessórios com as mãos molhadas.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o previsto.
- Tenha cuidado ao instalar acessórios com peças rotativas, pois isso pode causar entalamento.

- Desligue o aparelho, retire a ficha da tomada elétrica e deixe-o arrefecer completamente antes de substituir ou instalar acessórios e antes de qualquer limpeza ou manutenção a realizar pelo utilizador.
- Não se recomenda a utilização de um cabo de extensão com o aparelho.
- Utilize o aparelho apenas com a fonte de alimentação fornecida.
- Este aparelho não deve ser utilizado com um temporizador externo nem um sistema de controlo remoto separado.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não deve ser utilizado para fins comerciais.

SEGURANÇA DA BATERIA

Os terminais de alimentação não devem estar em curto-circuito.

Em caso de fuga numa bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele nem os olhos. Em caso de contacto, lave a área afetada com água em abundância e consulte um médico.

As pilhas e as baterias secundárias têm de ser carregadas antes da utilização. Após longos períodos de armazenamento, poderá ser necessário carregar e descarregar a bateria várias vezes para obter o máximo desempenho.

Não deixe uma bateria com carga prolongada quando não estiver a ser utilizada. Não utilize outro carregador que não o especificamente fornecido para utilização com o produto.

Não utilize qualquer pilha nem bateria que não tenha sido concebida para utilização com o produto.

Mantenha as pilhas/baterias fora do alcance das crianças.

Não esmague, perfure, desmonte nem danifique a bateria.

Não guarde o produto a uma temperatura superior a 60 °C.

Evite guardá-lo sob luz solar direta.

Não exponha a bateria a calor ou fogo, pois pode explodir.

Não sujeite a bateria a choques mecânicos.

Para eliminar a bateria gasta, leve-a à uma estação de reciclagem local. Contacte as autoridades governamentais locais para obter mais informações.

Este produto está equipado com uma bateria não amovível de íões de lítio de 11,1 V e 2200 mAh.

Cuidados e manutenção

Desligue sempre o aspirador da tomada elétrica antes de executar qualquer tarefa de limpeza ou manutenção.

Limpe a superfície exterior do aspirador com um pano macio e humedecido, e deixe secar completamente.

Não utilize detergentes nem produtos de limpeza agressivos para limpar qualquer parte do aspirador.

Não mergulhe o aspirador nem os acessórios em água ou qualquer outro líquido.

Mantenha o filtro HEPA limpo após cada remoção do recipiente para pó.

O que fazer e o que não fazer

O QUE FAZER:

Verificar se o filtro HEPA está desobstruído.

Certificar-se de que o recipiente para pó e o filtro HEPA são limpos regularmente para preservar a sucção e prolongar a vida útil do aspirador.

O QUE NÃO FAZER:

Utilizar o aspirador sem o filtro HEPA ou o recipiente para pó colocados.
Utilizar o aspirador para recolher líquidos inflamáveis, fósforos, pontas de cigarros, cinzas quentes ou quaisquer itens quentes, a arder ou fumegantes.
Utilizar o aspirador para recolher água ou outros líquidos, pois isso representa um risco de choque elétrico.

Instruções de utilização

Antes da primeira utilização

Antes de utilizar o aspirador pela primeira vez, limpe-o com um pano macio e húmido e seque-o cuidadosamente. Não mergulhe o aspirador nem os acessórios em água ou qualquer outro líquido.

Carregar o aspirador sem fios

Antes da primeira utilização, o aspirador tem de ser carregado durante cerca de 4–5 horas. Os tempos de carregamento seguintes variam consoante a utilização. Se a bateria do aspirador ficar completamente descarregada durante a utilização, pode demorar até 4 a 5 horas para recarregar completamente.

PASSO 1: verifique se o aspirador está desligado.

PASSO 2: a base de carregamento vem desmontada. Monte as duas peças, alinhando a porta de carregamento de uma peça com o adaptador de corrente da outra. Empurre até que encaixem no lugar. Fixe o aspirador na devida posição na base de carregamento.

PASSO 3: ligue o adaptador de corrente à tomada elétrica; a luz indicadora acende-se a vermelho durante o carregamento. Assim que a bateria estiver totalmente carregada, a luz indicadora acende-se a azul.



NOTA: durante o carregamento, a unidade principal do aspirador pode aquecer. Certifique-se sempre de que o adaptador de corrente está desligado da fonte de alimentação elétrica logo que a bateria estiver totalmente carregada.



AVISO: não utilize outro adaptador de corrente que não o fornecido. A utilização de um diferente aumenta o risco de danos no aparelho ou ferimentos no utilizador.

Utilizar o aspirador sem fios

O bico para fendas é ideal para limpar radiadores, cantos, reentrâncias e outras áreas de difícil acesso. A escova é útil para remover pó e sujidade de prateleiras, armários e parapeitos de janelas.

PASSO 1: verifique se o aspirador está desligado e retire-o da base de carregamento.

PASSO 2: se necessário, coloque o acessório selecionado inserindo-o firmemente na entrada de ar.

PASSO 3: ligue o aspirador premindo o botão de alimentação.



NOTA: a luz indicadora pisca quando a bateria estiver fraca e precisar de ser carregada.



AVISO: não utilize o aspirador sem o filtro HEPA, o filtro de cone ou o recipiente para pó colocados. Limpe regularmente o filtro HEPA para preservar a sucção.

Esvaziar o recipiente para pó

Para manter o desempenho ideal, o recipiente para pó tem de ser esvaziado regularmente. Se houver uma redução na potência de sucção, esvazie o recipiente para pó.

PASSO 1: segure o aspirador com o recipiente para pó virado para cima. Prima o botão de libertação do recipiente para pó e retire cuidadosamente a tampa do recipiente para pó.

PASSO 2: esvazie o recipiente para pó lenta e cuidadosamente, de forma a reduzir a quantidade de pó libertado para a atmosfera. Se necessário, limpe as peças individuais com um pano macio e húmido e seque bem.

PASSO 3: coloque novamente o bocal de sucção alinhando-o com a unidade principal do aspirador. Pressione a tampa até encaixar na posição correta.



NOTA: recomenda-se que o recipiente para pó seja esvaziado ao ar livre.

Limpar o filtro HEPA e o filtro de cone

Só é possível aceder ao filtro HEPA quando o recipiente para pó estiver retirado.

PASSO 1: depois de esvaziar o recipiente para pó seguindo as instruções da secção "Esvaziar o recipiente para pó", retire o compartimento para pó da unidade principal rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio até que as setas fiquem alinhadas com a posição de desbloqueio.

PASSO 2: retire o filtro HEPA e o filtro de cone puxando-os para fora do recipiente para pó.

PASSO 3: agite o filtro HEPA até que a maior parte do pó tenha sido removida. Em seguida, enxague o filtro e o filtro de cone em água limpa e quente e deixe secar naturalmente.

PASSO 4: quando ambos estiverem completamente secos, volte a colocar o filtro HEPA no filtro de cone e insira-o no recipiente para pó.

PASSO 5: introduza o recipiente para pó na unidade principal, alinhe a seta com o símbolo de desbloquear e rode-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até que as setas fiquem alinhadas com a posição de bloqueio.



NOTA: o filtro HEPA e o filtro de cone devem ser limpos cuidadosamente, pelo menos, uma vez a cada duas semanas. Não limpe o filtro HEPA com detergente nem utilize fontes de calor externas, como um radiador, para o secar.



AVISO: não volte a montar nem utilize o aspirador até o filtro HEPA e o filtro de cone estarem completamente secos, pois isto pode causar danos.

Armazenamento

O aspirador tem de estar frio, limpo e seco antes de o guardar num local fresco e seco.

Guarde o adaptador de corrente em separado, verificando se as ligações não estão dobradas, uma vez que isto pode causar danos nos fios.

Resolução de problemas

Sintoma	Causa possível	Solução
O aspirador não carrega.	O adaptador de corrente não está devidamente ligado. O aspirador não está totalmente inserido na base de carregamento.	Coloque o aspirador na base de carregamento e ligue-a à fonte de alimentação elétrica. Verifique se o aspirador está totalmente colocado na base de carregamento.
A sucção é fraca.	A entrada de ar ou o acessório estão bloqueados. O recipiente para pó está quase cheio. O filtro HEPA está obstruído. A bateria está a ficar sem carga.	Desligue o acessório e elimine qualquer obstrução. Esvazie o recipiente para pó seguindo as instruções da secção "Esvaziar o recipiente para pó" . Limpe o filtro seguindo as instruções da secção "Limpar o filtro HEPA e o filtro de cone" . Carregue o aspirador seguindo as instruções da secção "Carregar o aspirador sem fios" .
O aspirador parou de funcionar.	A bateria ficou sem carga.	Carregue o aspirador seguindo as instruções da secção "Carregar o aspirador sem fios" .

Especificações

Código do produto: BEL01096

Bateria: íões de lítio de 11,1 V  e 2200 mAh (incluída)

Entrada do adaptador: 100–240 V ~ 50/60 Hz 0,3 A

Saída do adaptador: 14 V  0,5 A 7,0 W

Eficiência ativa média: 82,03%

Eficiência com pouca carga (10%): 73,50%

Consumo de energia sem carga: 0,1 W

Capacidade do recipiente para pó: 100 ml

IT | Conservare il manuale di istruzioni per riferimento futuro.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Durante l'uso di apparecchiature elettriche, è necessario osservare le precauzioni di sicurezza di base.
- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, verificare che la tensione indicata sull'apposita targhetta corrisponda a quella della rete locale.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, solo in presenza di un supervisore e solo dopo aver ricevuto istruzioni sul suo impiego e sui rischi associati.
- È necessario verificare che i bambini non giochino con il prodotto.

- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e non siano supervisionati da un adulto.
- Se il cavo di alimentazione, la spina o una qualsiasi parte dell'apparecchio non funziona correttamente o se ha subito cadute o danni, interrompere immediatamente l'uso del prodotto onde evitare possibili lesioni.
- Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente, rivolgersi esclusivamente a un elettricista qualificato per la riparazione.
- Le riparazioni improprie possono provocare danni agli utenti.
- Non scollegare l'adattatore dall'alimentazione elettrica tirando il cavo; è consigliabile spegnerlo ed estrarre la spina afferrandola.
- Non utilizzare l'adattatore con batterie non ricaricabili o altri apparecchi.
- Non utilizzare questo apparecchio in condizioni di umidità elevata.
- Non utilizzare l'apparecchio o gli accessori con le mani bagnate.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi dall'uso previsto.
- Prestare attenzione durante il montaggio di accessori con parti rotanti per evitare rischi di intrappolamento.
- Spegner l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione elettrica e attendere che si raffreddi completamente, prima di sostituire o montare gli accessori e prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghe.
- Utilizzare l'apparecchio solo con l'alimentatore in dotazione.
- L'apparecchio non deve essere azionato mediante timer esterno o telecomando separato.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non a scopi commerciali.

SICUREZZA DELLA BATTERIA

Evitare di cortocircuitare i morsetti di alimentazione.

In caso di fuoriuscita di liquidi dalla batteria, evitare qualsiasi contatto con la pelle o con gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico.

Caricare le batterie e le pile secondarie prima dell'uso. Dopo lunghi periodi di inattività, potrebbe essere necessario caricare e scaricare più volte la batteria per ottimizzarne le prestazioni.

Non lasciare la batteria in carica prolungata quando non viene utilizzata.

Non utilizzare caricatori diversi da quelli specificamente forniti per l'uso con il prodotto.

Non utilizzare pile o batterie non espressamente progettate per l'uso con il prodotto.

Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.

Non schiacciare, forare, smontare o danneggiare in qualsiasi altro modo la batteria.

Non conservare a temperature superiori a 60 °C.

Evitare di conservare il prodotto alla luce diretta del sole.

Non esporre la batteria a fonti di calore o fiamme, onde evitare esplosioni.

Non esporre la batteria a sollecitazioni meccaniche.

Smaltire la batteria scarica in un centro di riciclaggio vicino. Per ulteriori informazioni, contattare gli enti locali.

Questo apparecchio è dotato di una batteria ricaricabile agli ioni di litio da 11,1 V, 2200 mAh non rimovibile.

Cura e manutenzione

Scollegare sempre l'aspirapolvere dall'alimentazione elettrica prima di eseguire operazioni di pulizia o manutenzione.

Pulire la superficie esterna dell'aspirapolvere con un panno morbido e umido e lasciarla asciugare completamente.

Non utilizzare detergenti o detersivi aggressivi per pulire qualsiasi parte dell'aspirapolvere.

Non immergere l'aspirapolvere o gli accessori in acqua o in altri liquidi.

Pulire il filtro HEPA ogni volta che viene rimosso il contenitore della polvere.

Cosa fare e cosa non fare

COSA FARE:

Verificare che il filtro HEPA sia privo di ostruzioni.

Accertarsi che il contenitore della polvere e il filtro HEPA siano puliti regolarmente per mantenere l'efficienza di aspirazione e prolungare la durata dell'apparecchio.

COSA NON FARE:

utilizzare l'aspirapolvere se il filtro HEPA e il contenitore della polvere non sono inseriti in posizione.

Utilizzare l'aspirapolvere per raccogliere liquidi infiammabili, fiammiferi, mozziconi di sigarette, ceneri calde o qualsiasi oggetto caldo, fumante o in fiamme.

Utilizzare l'aspirapolvere per raccogliere acqua o qualsiasi altro liquido, poiché tale azione comporta il rischio di scosse elettriche.

Istruzioni per l'uso

Prima del primo utilizzo

Prima di utilizzare l'aspirapolvere per la prima volta, pulirlo con un panno morbido e umido e asciugarlo completamente.

Non immergere l'aspirapolvere o gli accessori in acqua o in altri liquidi.

Ricarica dell'aspirapolvere senza fili

Prima del primo utilizzo, l'aspirapolvere deve essere tenuto in carica per circa 4–5 ore. I tempi di ricarica successivi variano in base all'uso. Se la batteria dell'aspirapolvere si scarica completamente durante l'uso, la ricarica completa può richiedere fino a 4–5 ore.

FASE 1: verificare che l'aspirapolvere sia spento.

FASE 2: la base di ricarica viene fornita smontata. Unire le due parti, allineando la porta di ricarica posizionata su un componente con l'estremità dell'adattatore di alimentazione posto sull'altro componente. Spingere finché non scattano in posizione. Fissare l'aspirapolvere in posizione sulla base di ricarica.

FASE 3: collegare l'adattatore all'alimentazione elettrica; durante la ricarica la spia emette una luce rossa. Una volta che la batteria è completamente carica, la spia si illumina in blu.



NOTA: durante la ricarica, l'unità principale dell'aspirapolvere potrebbe diventare calda. Accertarsi sempre di scollegare l'adattatore dall'alimentazione elettrica una volta che la batteria è completamente carica.



AVVERTENZA: non utilizzare adattatori alimentazione di rete diversi da quelli forniti in dotazione. L'utilizzo di prodotti alternativi aumenta il rischio di danni all'apparecchio o di lesioni per l'utente.

Utilizzo dell'aspirapolvere senza fili

La bocchetta per fessure è ideale per la pulizia di termosifoni, angoli, vani e altre aree difficili da raggiungere. La spazzola è utile per rimuovere polvere e sporcizia da ripiani, armadietti e davanzali.

FASE 1: verificare che l'aspirapolvere sia spento e rimuoverlo dalla base di ricarica.

FASE 2: se necessario, fissare saldamente l'accessorio desiderato inserendolo nella presa d'aria.

FASE 3: accendere l'aspirapolvere premendo il pulsante di accensione.



NOTA: la spia lampeggia quando la batteria è quasi scarica e deve essere ricaricata.



AVVERTENZA: non utilizzare l'aspirapolvere senza il filtro HEPA, il cono del filtro e il contenitore della polvere. Pulire regolarmente il filtro HEPA per mantenere l'efficienza di aspirazione.

Svuotamento del contenitore della polvere

Per prestazioni ottimali, svuotare regolarmente il contenitore della polvere. Nel caso in cui si rilevi una riduzione nell'efficienza di aspirazione, svuotare il contenitore.

FASE 1: sorreggere l'aspirapolvere con il contenitore della polvere rivolto verso l'alto. Premere il pulsante di sblocco del contenitore della polvere e rimuovere delicatamente il coperchio dal contenitore.

FASE 2: svuotare il contenitore della polvere lentamente e con attenzione per ridurre al minimo il rilascio di polvere nell'ambiente. Se necessario, pulire le singole parti con un panno morbido e umido e asciugarle accuratamente.

FASE 3: posizionare di nuovo la bocchetta di aspirazione allineandola all'unità principale dell'aspirapolvere e spingendola finché non si percepisce uno scatto.



NOTA: si consiglia di svuotare il contenitore della polvere all'aperto.

Pulizia del filtro HEPA e del cono

È possibile accedere al filtro HEPA solo dopo aver rimosso il contenitore della polvere.

FASE 1: dopo aver svuotato il contenitore della polvere, seguire le istruzioni riportate nella sezione "**Svuotamento del contenitore della polvere**". Rimuovere il contenitore della polvere dall'unità principale ruotando in senso orario fino a quando le frecce non si allineano alla posizione di "**sblocco**".

FASE 2: estrarre il filtro HEPA e il cono dal contenitore della polvere.

FASE 3: agitare il filtro HEPA per eliminare la maggior parte della polvere, quindi sciacquare filtro e cono con acqua calda e lasciarli asciugare.

FASE 4: una volta completamente asciutti, riposizionare il filtro HEPA nel cono e inserirlo nel contenitore della polvere.

FASE 5: inserire il contenitore della polvere nell'unità principale, allineare la freccia al simbolo di sblocco e ruotare in senso antiorario fino a quando le frecce non si allineano con la posizione di "**blocco**".



NOTA: il filtro HEPA e il cono devono essere puliti a fondo almeno una volta ogni due settimane. Non pulire il filtro HEPA con detersivi e non utilizzare fonti di calore esterne, come i termosifoni, per asciugarlo.



AVVERTENZA: non rimontare e non riutilizzare l'aspirapolvere finché il filtro HEPA e il cono non sono completamente asciutti, per evitare possibili danni.

Conservazione

Controllare che l'aspirapolvere sia freddo, pulito e asciutto prima di riporlo in un luogo fresco e privo di umidità.

Riporre l'adattatore in un luogo separato e verificare che le connessioni non siano piegate, per evitare di danneggiare i cavi.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'aspirapolvere non si ricarica.	L'adattatore non è collegato correttamente.	Fissare l'aspirapolvere nella base di ricarica e accendere quest'ultima collegandola all'alimentazione elettrica.
	L'aspirapolvere non è completamente inserito nella base di ricarica.	Verificare che l'aspirapolvere sia inserito completamente nella base di ricarica.
L'aspirazione è debole.	La presa d'aria o l'accessorio sono ostruiti.	Scollegare l'accessorio ed eliminare eventuali ostruzioni.
	Il contenitore della polvere è quasi pieno.	Svuotare il contenitore della polvere seguendo le istruzioni riportate nella sezione " Svuotamento del contenitore della polvere ".
	Il filtro HEPA è intasato.	Pulire il filtro seguendo le istruzioni riportate nella sezione " Pulizia del filtro HEPA e del cono ".
L'aspirapolvere ha smesso di funzionare.	La batteria è quasi scarica.	Ricaricare l'aspirapolvere seguendo le istruzioni riportate nella sezione " Ricarica dell'aspirapolvere senza fili ".
	La batteria è scarica.	Ricaricare l'aspirapolvere seguendo le istruzioni riportate nella sezione " Ricarica dell'aspirapolvere senza fili ".

Specyfiche

Codice prodotto: BEL01096

Batteria: 11,1 V  2200 mAh agli ioni di litio (inclusa)

Ingresso adattatore: 100–240 V ~ 50/60 Hz 0,3 A

Uscita adattatore: 14 V  0,5 A 7,0 W

Rendimento medio in modo attivo: 82,03%

Rendimento a basso carico (10%): 73,50%

Consumo energetico in assenza di carico: 0,1 W

Capacità del contenitore della polvere: 100 ml

PL | Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Podczas używania urządzeń elektrycznych zawsze należy stosować podstawowe środki ostrożności.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sieciowego należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci lokalnej.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz poinformowane o potencjalnych zagrożeniach.
- Produkt nie jest przeznaczony do zabawy, dlatego dzieci powinny używać go pod nadzorem.
- Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że mają więcej niż 8 lat i są nadzorowane w trakcie tych czynności.
- Jeśli przewód zasilający, wtyczka lub inna część urządzenia nie działają prawidłowo bądź zostały upuszczone lub zniszczone, należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia w celu uniknięcia potencjalnych obrażeń.
- To urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Naprawy należy powierzyć wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Nieprawidłowo przeprowadzona naprawa może narazić użytkownika na niebezpieczeństwo.
- Nie wolno odłączać zasilacza od gniazdka elektrycznego, ciągnąc za przewód – należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę ręcznie.
- Nie należy używać adaptera do ładowania zwykłych baterii lub innych urządzeń.
- Nie należy używać urządzenia w warunkach wysokiej wilgotności.
- Nie wolno dotykać urządzenia ani akcesoriów mokrymi rękami.
- Nie wolno używać produktu do celów innych niż jego przeznaczenie.
- Podczas podłączania akcesoriów z obracającymi się częściami należy zachować ostrożność, ponieważ może to spowodować zakleszczenie.
- Przed wymianą lub zamontowaniem akcesoriów, a także przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia należy je wyłączyć, odłączyć od zasilania sieciowego i poczekać, aż całkowicie ostygnie.
- Nie zaleca się używania przedłużacza do zasilania urządzenia.
- Urządzenia należy używać wyłącznie z dostarczonym zasilaczem.
- Urządzenia nie należy obsługiwać za pomocą zewnętrznego zegara ani oddzielnego układu zdalnego sterowania.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go używać do celów komercyjnych.

BEZPIECZEŃSTWO AKUMULATORA

Nie należy zwierać zacisków zasilania.

W przypadku wycieku z akumulatora nie wolno dopuścić do kontaktu płynu ze skórą ani z oczami. Jeżeli już doszło do kontaktu, należy przemyć miejsce kontaktu dużą ilością wody i skontaktować się z lekarzem.

Ogniwa wtórne i akumulatory należy naładować przed użyciem. Po dłuższym okresie przechowywania może być konieczne kilkakrotne naładowanie i rozładowanie akumulatora, by osiągnąć jego maksymalną wydajność.

Nie należy pozostawiać naładowanego akumulatora w odkurzaczu, jeśli nie będzie on używany przez dłuższy okres.

Nie należy używać ładowarek innych niż dostarczone specjalnie do użytku z produktem.

Nie należy używać akumulatora lub ogniw, które nie są przeznaczone do użytku z produktem.

Przechowywać akumulatory poza zasięgiem dzieci.

Akumulatora nie wolno zgniatać, przebijać, rozbierać ani powodować innych uszkodzeń.

Nie przechowywać w temperaturze powyżej 60 °C.

Unikać przechowywania w nasłonecznionym miejscu.

Nie wolno wystawiać akumulatora na działanie wysokiej temperatury ani ognia, ponieważ może wybuchnąć.

Nie wolno narażać akumulatora na wstrząsy mechaniczne.

Zużyty akumulator należy przekazać do lokalnego punktu recyklingu. Więcej informacji na ten temat można uzyskać w organach samorządowych.

Urządzenie jest wyposażone w niewymienny akumulator litowo-jonowy 11,1 V o pojemności 2200 mAh.

Konserwacja

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy zawsze odłączyć odkurzacz od zasilania sieciowego.

Należy wytrzeć zewnętrzną powierzchnię odkurzacza miękką, wilgotną szmatką i odczekać, aż całkowicie wyschnie.

Do czyszczenia żadnej części odkurzacza nie wolno używać żadnych detergentów ani żrących środków czyszczących.

Nie wolno zanurzać odkurzacza ani akcesoriów w wodzie ani innych płynach.

Filtr HEPA należy czyścić po każdym wyjęciu pojemnika na kurz.

Zalecenia i zakazy

ZALECENIA:

Należy sprawdzać, czy filtr HEPA nie jest zapchany.

Należy regularnie czyścić pojemnik na kurz i filtr HEPA, aby zagwarantować prawidłowe ssanie i wydłużyć okres eksploatacji odkurzacza.

ZAKAZY:

Nie należy używać odkurzacza bez odpowiednio założonego filtra HEPA i pojemnika na kurz.

Nie należy używać odkurzacza do zbierania łatwopalnych płynów, zapalek, niedopałków papierosów, gorącego popiołu lub gorących, palących się bądź dymiących przedmiotów.

Nie należy używać odkurzacza do zbierania wody lub innych płynów, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.

Instrukcja obsługi Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem odkurzacza należy wyczyścić go miękką, wilgotną szmatką i dokładnie osuszyć. Nie wolno zanurzać odkurzacza ani akcesoriów w wodzie ani innych płynach.

Ładowanie odkurzacza bezprzewodowego

Przed pierwszym użyciem odkurzacza należy ładować przez ok. 4–5 godzin. Długość kolejnych ładowań zależy od sposobu użytkowania. Pełne naładowanie akumulatora odkurzacza po całkowitym rozładowaniu może zająć do 4–5 godzin.

KROK 1: sprawdź, czy odkurzacz jest wyłączony.

KROK 2: podstawa ładująca nie jest zmontowana. Złóż obie części, dopasowując gniazdo ładowania na jednej do końcówki adaptera sieciowego na drugiej. Docisnij obie części razem, aż zatrzasną się na swoim miejscu. Zamocuj odkurzacz w podstawie ładującej.

KROK 3: podłącz adapter sieciowy do gniazdka zasilania sieciowego. Podczas ładowania kontrolka zmienia kolor na czerwony. Po całkowitym naładowaniu akumulatora kontrolka zaświeci się na niebiesko.



UWAGA: podczas ładowania jednostka główna odkurzacza może się nagrzewać. Po całkowitym naładowaniu akumulatora należy zawsze upewnić się, że adapter sieciowy jest odłączony od gniazdka zasilania sieciowego.



OSTRZEŻENIE: Nie należy używać innego zasilacza sieciowego niż dostarczony w zestawie. Użycie innego zasilacza zwiększa ryzyko obrażeń użytkownika lub uszkodzenia urządzenia.

Korzystanie z odkurzacza bezprzewodowego

Ssawka szczelinowa idealnie nadaje się do czyszczenia kaloryferów, narożników, zagłębień i innych trudno dostępnych miejsc. Szczotka jest przydatna do usuwania kurzu i brudu z półek, szafek oraz parapetów.

KROK 1: sprawdź, czy odkurzacz jest wyłączony, i wyjmij go z podstawy ładującej.

KROK 2: w razie potrzeby zamontuj wybraną nasadkę, wpychając ją mocno do wlotu powietrza.

KROK 3: włącz odkurzacz, naciskając przycisk zasilania.



UWAGA: kontrolka miga, gdy akumulator jest niemal rozładowany i wymaga naładowania.



OSTRZEŻENIE: nie używaj odkurzacza, jeśli filtr HEPA, stożek filtra i pojemnik na kurz nie są odpowiednio założone. Filtr HEPA należy regularnie czyścić, aby zachować skuteczność ssania.

Opróżnianie pojemnika na kurz

Aby zapewnić optymalną wydajność odkurzania, pojemnik na kurz należy regularnie opróżniać. Jeśli moc ssania jest mniejsza niż dotychczas, opróżnij pojemnik na kurz.

KROK 1: trzymaj odkurzacz z pojemnikiem na kurz skierowanym do góry. Naciśnij przycisk zwalniający pojemnik na kurz i ostrożnie zdejmij jego pokrywę.

KROK 2: opróżnij pojemnik na kurz powoli i ostrożnie, aby zmniejszyć ilość pyłu unoszącego się w powietrzu. W razie potrzeby wyczyść poszczególne części miękką, wilgotną szmatką i dokładnie osusz.

KROK 3: załóż ponownie nasadkę ssącą, dopasowując ją do jednostki głównej odkurzacza i dociskając aż do zatrzaśnięcia.



UWAGA: zalecamy opróżnianie pojemnika na kurz na świeżym powietrzu.

Czyszczenie filtra HEPA i stożka filtra

Dostęp do filtra HEPA można uzyskać tylko wtedy, gdy pojemnik na kurz jest wyjęty.

KROK 1: po opróżnieniu pojemnika na kurz zgodnie z instrukcjami opisanymi w części „**Opróżnianie pojemnika na kurz**” wyjmij pojemnik z jednostki głównej, obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż strzałki wyrównają się do pozycji „**odblokowanej**”.

KROK 2: wyjmij filtr HEPA i stożek filtra, wyciągając je z pojemnika na kurz.

KROK 3: potrząśnij filtrem HEPA do momentu, gdy większość kurzu zostanie usunięta. Następnie wypłucz filtr oraz stożek filtra pod czystą i ciepłą wodą i pozostaw do wyschnięcia w naturalny sposób.

KROK 4: po całkowitym wyschnięciu włóż filtr HEPA z powrotem do stożka filtra i włóż go do pojemnika na kurz.

KROK 5: włóż pojemnik na kurz do jednostki głównej, wyrównaj strzałkę z symbolem odblokowania, a następnie obróć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż strzałki ustawią się w pozycji „**zablokowanej**”.



UWAGA: filtr HEPA i stożek filtra należy dokładnie czyścić co najmniej raz na dwa tygodnie. Filtra HEPA nie należy czyścić za pomocą detergentów ani suszyć za pomocą zewnętrznych źródeł ciepła, takich jak kaloryfery.



OSTRZEŻENIE: nie składaj ponownie ani nie używaj odkurzacza, dopóki filtr HEPA i stożek filtra nie będą całkowicie suche, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

Przechowywanie

Odkurzacz musi być wystudzony, czysty i suchy przed umieszczeniem go w chłodnym i suchym miejscu.

Adapter sieciowy należy przechowywać oddzielnie po upewnieniu się, że nie jest wygięty w miejscu połączenia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie przewodów.

Rozwiązywanie problemów

Objaw	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Odkurzacz się nie ładuje.	Zasilacz sieciowy nie jest prawidłowo podłączony. Odkurzacz nie jest całkowicie włożony do podstawy ładującej.	Przymocuj odkurzacz do podstawy ładującej, a następnie włóż go po podłączeniu do gniazdka zasilania sieciowego. Sprawdź, czy odkurzacz jest całkowicie przymocowany do podstawy ładującej.
Ssanie jest słabe.	Wlot powietrza lub nasadka są zablokowane. Pojemnik na kurz jest bliski zapelnienia. Filtr HEPA jest zablokowany. Akumulator jest bliski rozładowania.	Odtłącz nasadkę i usuń wszelkie zatory. Opróżnij pojemnik na kurz zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji „ Opróżnianie pojemnika na kurz ”. Wyczyść filtr, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji „ Czyszczenie filtra HEPA i stożka filtra ”. Naładuj odkurzacz, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji „ Ładowanie odkurzacza bezprzewodowego ”.
Odkurzacz przestał działać.	Akumulator rozładował się.	Naładuj odkurzacz, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji „ Ładowanie odkurzacza bezprzewodowego ”.

Dane techniczne

Kod produktu: BEL01096

Akumulator: litowo-jonowy 11,1 V  o pojemności 2200 mAh (w zestawie)

Wejście adaptera: 100–240 V ~ 50/60 Hz 0,3 A

Wyjście adaptera: 14 V  0,5 A 7,0 W

Średnia wydajność pracy: 82,03%

Sprawność przy niskim obciążeniu (10%): 73,50%

Zużycie energii bez obciążenia: 0,1 W

Pojemność pojemnika na kurz: 100 ml

Beldray Guarantee

UK CUSTOMERS ONLY

To register for your extended guarantee, scan the QR code or visit guarantee.upplc.com/beldray and register your product within 30 days of purchase. For any further queries, visit www.beldray.com.

Go to beldray.com/instruction-manuals.html and search **BEL01096** to access the instruction manual for your product.

EU CUSTOMERS ONLY

00800 159 00 951

FR beldray-fr@teknihall.com

NL beldray-nl@teknihall.com

DE beldray-de@teknihall.de

ES beldray-es@teknihall.com

IT beldray-it@teknihall.com

PL beldray-pl@teknihall.de

EN Subject to the care and use being followed, the Brand guarantee promises to refund any product that fails due to faulty workmanship or materials. This guarantee does not cover any damage caused by accident or misuse and is in addition to your statutory rights.

If this product is malfunctioning within the first 2 years of warranty, please contact our Customer Service department for troubleshooting. If the issue cannot be resolved, please return this product to the retailer from where it was purchased with your receipt (subject to their terms and conditions). If this product is malfunctioning within the 3rd year of warranty, please contact our Customer Service department with your receipt. Providing a manufacturing fault is confirmed, the 3 year guarantee will be honoured.

Go to beldray.com/instruction-manuals.html and search **BEL01096** to access the instruction manual for your product.

FR Sous réserve d'un entretien et d'une utilisation conformes, la garantie Beldray assure le remplacement ou le remboursement de tout produit défectueux en raison d'un défaut de fabrication ou matériel. Cette garantie ne couvre pas les dommages consécutifs à un accident ou une mauvaise utilisation et s'ajoute à la garantie légale.

Si ce produit dysfonctionne au cours des deux premières années de garantie, veuillez contacter Teknihall pour le dépannage. Si le problème ne peut pas être résolu par Teknihall, veuillez retourner le produit au revendeur auprès duquel vous l'avez acheté en présentant votre reçu (sous réserve des conditions générales du revendeur). Si ce produit dysfonctionne au cours de la 3e année de garantie, veuillez contacter Teknihall en présentant votre reçu. Si un défaut de fabrication est confirmé, Teknihall honorerà la garantie de 3 ans.

Rendez-vous sur beldray.com/instruction-manuals.html et recherchez la référence **BEL01096** pour accéder au manuel d'utilisation de votre produit.

NL Producten die niet goed functioneren als gevolg van een productiefout of gebrekkige materialen, vallen onder de garantie van Beldray. Afhankelijk van onderhoud en gebruik hebt u recht op vervanging, een vergelijkbaar product of restitutie. Deze garantie dekt geen schade die is veroorzaakt door ongelukken of verkeerd gebruik en is een aanvulling op uw wettelijke rechten.

Als dit product niet goed functioneert binnen de eerste 2 garantiejaren, neem dan contact op met Teknihall voor probleemoplossing. Als het probleem niet kan worden opgelost, breng dit product dan terug naar de winkel waar u het hebt gekocht met uw aankoopbewijs (afhankelijk van de algemene voorwaarden van de winkel). Als dit product binnen het 3e jaar garantie niet goed functioneert, neem dan contact op met Teknihall en laat uw aankoopbewijs zien. Op voorwaarde dat een productiefout wordt vastgesteld, zal Teknihall de garantie van 3 jaar honoreren.

Ga naar beldray.com/instruction-manuals.html en zoek op **BEL01096** om de gebruiksaanwijzing voor uw product te openen.

DE Bei Einhaltung der Pflege- und Gebrauchshinweise wird im Rahmen der dreijährigen Garantie von Beldray jedes Produkt ersetzt oder erstattet, das aufgrund fehlerhafter Verarbeitung oder Materialien nicht funktionstüchtig ist. Diese Garantie deckt keine Schäden ab, die durch ein Missgeschick oder falsche Handhabung verursacht wurden, und gilt als Ergänzung Ihrer gesetzlichen Rechte.

Wenn dieses Produkt innerhalb der ersten 2 Jahre des Garantiezeitraums defekt wird, wenden Sie sich zur Fehlerbehebung an Teknihall. Wenn Teknihall das Problem nicht beheben kann, schicken Sie dieses Produkt bitte zusammen mit dem Beleg an den Händler, bei dem es gekauft wurde (vorbehaltlich der Geschäftsbedingungen). Wenn dieses Produkt innerhalb des dritten Jahres des Garantiezeitraums defekt wird, wenden Sie sich bitte mit Ihrer Rechnung an Teknihall. Wenn es sich um einen Produktionsfehler handelt, wird Teknihall die 3-jährige Garantie einhalten.

Besuchen Sie beldray.com/instruction-manuals.html und suchen Sie nach **BEL01096**, um die Bedienungsanleitung für Ihr Produkt aufzurufen.

ES Sujeta a determinados cuidados y recomendaciones de uso, la garantía de Beldray se compromete a reemplazar, sustituir o reembolsar cualquier producto que falle debido a un acabado o materiales defectuosos. Esta garantía no cubre ningún daño causado por accidente o uso incorrecto, y es independiente a sus derechos legales.

Si el producto no funciona correctamente durante los primeros 2 años de garantía, póngase en contacto con Teknihall para solucionar el problema. Si Teknihall no puede resolver el problema, devuelva el producto en el distribuidor en el que lo adquirió y no olvide incluir el recibo (la devolución quedará sujeta a los términos y condiciones del distribuidor). Si este producto no funciona correctamente durante el 3er año de garantía, póngase en contacto con Teknihall y tenga a mano su recibo. Teknihall cumplirá con la garantía de 3 años, siempre y cuando se demuestre que existe un fallo de fabricación.

Si desea acceder al manual de instrucciones para su producto, vaya a beldray.com/instruction-manuals.html y busque **BEL01096**.

PT Sujeta aos cuidados e à utilização, a garantia da Beldray assegura a reposição, a substituição ou o reembolso de qualquer produto que apresente falhas devido a defeitos de fabrico ou materiais. Esta garantia não cobre quaisquer danos causados por acidentes ou utilização indevida e é um complemento aos seus direitos legais.

Se este produto apresentar alguma avaria nos primeiros 2 anos de garantia, contacte a Teknihall para que esta possa proceder ao diagnóstico. Se a resolução do problema não estiver ao alcance da Teknihall, devolva este produto ao revendedor onde foi adquirido ou o recibo (sujeito aos respetivos termos e condições). Se este produto apresentar alguma avaria no 3.º ano de garantia, contacte a Teknihall com o recibo à mão. Caso seja confirmada uma falha de fabrico, a Teknihall irá honrar a garantia de 3 anos. Consulte o manual de instruções para obter mais detalhes e informações de contacto.

Aceda a beldray.com/instruction-manuals.html e procure **BEL01096** para consultar o manual de instruções do seu produto.

IT A condizione che il prodotto sia utilizzato e preservato secondo le istruzioni, la garanzia di Beldray assicura la sostituzione e il reso dei prodotti per difetti di materiale o fabbricazione. La garanzia non copre i danni causati da incidenti o usi impropri ed è in aggiunta ai diritti legali dell'acquirente.

Se il prodotto non funziona correttamente entro i primi 2 anni di garanzia, contattare Teknihall per risolvere i problemi. Se il problema non può essere risolto da Teknihall, inviare il prodotto al rivenditore da cui è stato acquistato insieme alla ricevuta (il reso è soggetto ai termini e alle condizioni del rivenditore). Se il prodotto non funziona correttamente entro il 3° anno di garanzia, contattare Teknihall, muniti di ricevuta. A condizione che venga confermato un difetto di produzione, Teknihall rispetterà la garanzia di 3 anni.

Accedere a beldray.com/instruction-manuals.html e cercare **BEL01096** per accedere al manuale di istruzioni del prodotto.

PL Pod warunkiem przestrzegania instrukcji dotyczących konserwacji i użytkowania gwarancja firmy Beldray zakłada wymianę, zastąpienie produktu lub zwrot kosztów produktu, którego usterka wynika z wad produkcyjnych lub materiałowych. Ta gwarancja nie pokrywa żadnych szkód spowodowanych wypadkiem lub niewłaściwym wykorzystaniem i stanowi uzupełnienie Państwa praw ustawowych.

Jeśli produkt nie działa prawidłowo w ciągu pierwszych 2 lat gwarancji, skontaktuj się z firmą Teknihall w celu rozwiązania problemu. Jeśli Teknihall nie może rozwiązać problemu, zwróć produkt sprzedawcy, u którego został zakupiony, łącznie z paragonem (zgodnie z warunkami sprzedawcy). Jeśli produkt nie działa prawidłowo w ciągu trzeciego roku obowiązywania gwarancji, skontaktuj się z firmą Teknihall wraz z paragonem. Gdy potwierdzi się błąd produkcyjny, firma Teknihall uhonoruje 3-letnią gwarancję.

Przejdź na beldray.com/instruction-manuals.html i wyszukaj **BEL01096**, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi produktu.



EN | Disposal of Waste Batteries and Electrical and Electronic Equipment

This symbol on the product, its batteries or its packaging means that this product and any batteries it contains must not be disposed of with household waste. Instead, it is the user's responsibility to hand this over to an applicable collection point for the recycling of batteries and electrical and electronic equipment. This separate collection and recycling will help to conserve natural resources and prevent potential negative consequences for human health and the environment due to the possible presence of hazardous substances in batteries and electrical and electronic equipment, which could be caused by inappropriate disposal. Some retailers provide take-back services which allow the user to return exhausted equipment for appropriate disposal. **It is the user's responsibility to delete any data on electrical and electronic equipment prior to disposal.** For more information about where to drop batteries, electrical and electronic waste off, please contact the local city/municipality office, household waste disposal service, or the retailer.

FR | Mise au rebut des piles/batteries usagées et des équipements électriques et électroniques

Ce symbole figurant sur le produit, sur ses piles ou sur son emballage, signifie que ce produit et toutes les piles qu'il contient ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de les remettre à un point de collecte approprié destiné au recyclage des piles/batteries et des équipements électriques et électroniques. Cette collecte sélective et ce recyclage contribuent à préserver les ressources naturelles et à prévenir les conséquences négatives potentielles sur la santé et l'environnement, liées à la présence possible de substances dangereuses dans les piles/batteries et les équipements électriques et électroniques, pouvant être causées par une élimination inadéquate des déchets. Certains revendeurs proposent des services de reprise qui permettent à l'utilisateur de renvoyer les équipements usagés pour une mise au rebut appropriée. **Il est de la responsabilité de l'utilisateur de supprimer toutes les données situées sur les équipements électriques et électroniques avant la mise au rebut.** Pour plus d'informations sur les centres de collecte des piles et des déchets électriques et électroniques usagés, veuillez contacter votre mairie, votre déchetterie locale ou le revendeur du produit.

NL | Weggegoien van afgedankte batterijen en elektrische en elektronische apparatuur

Dit symbool op het product, de batterijen of de verpakking betekent dat dit product en de batterijen die het bevat, niet met het huishoudelijk afval mogen worden afgevoerd. In plaats daarvan is het de verantwoordelijkheid van de gebruiker om deze in te leveren bij een geschikt inzamelpunt voor het recyclen van batterijen en elektrische en elektronische apparatuur. Deze gescheiden inzameling en recycling draagt bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en voorkomt potentiële schade aan de volksgezondheid en het milieu, aangezien batterijen en elektrische en elektronische apparaten gevaarlijke stoffen kunnen bevatten die bij verkeerde afvalverwerking kunnen vrijkomen. Sommige verkopers bieden terugbrengdiensten aan waarmee de gebruiker kapotte apparatuur kan retourneren zodat de apparatuur op een juiste manier wordt weggegooid. **Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om eventuele gegevens op elektrische en elektronische apparatuur te verwijderen voordat deze wordt afgevoerd.** Voor informatie over waar u batterijen en elektrische en elektronische apparatuur kunt inleveren, neemt u contact op met de gemeente, de afvalstoffendienst voor huishoudelijk afval of de verkoper.

DE | Entsorgung von Altbatterien und Elektro- und Elektronikgeräten

Dieses Symbol auf dem Produkt, den Batterien oder der Verpackung bedeutet, dass dieses Produkt und alle darin enthaltenen Batterien nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die Entsorgung hat über eine geeignete Sammelstelle für das Recycling von Altbatterien und Elektro- und Elektronikgeräten zu erfolgen. Die separate Sammlung und das Recycling tragen dazu bei, natürliche Ressourcen zu schonen und potenzielle negative Folgen für die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, da in Batterien sowie Elektro- und Elektronikgeräten Substanzen enthalten sind, die durch eine unsachgemäße Entsorgung die Umwelt gefährden. Einige Einzelhändler bieten Rücknahmen an. So können Benutzer am Lebensende angelagte Geräte zurückgeben und diese werden ordnungsgemäß entsorgt. **Der Benutzer ist dafür verantwortlich, dass vor der Entsorgung des Elektro- und Elektronikgerätes sämtliche Daten auf dem Gerät gelöscht werden.** Weitere Informationen zur sachgemäßen Entsorgung von Altbatterien sowie Elektro- und Elektronikgeräten erhalten Sie bei der örtlichen Stadtverwaltung, den städtischen Entsorgungsbetrieben oder beim Händler.

ES | Eliminación de residuos de baterías y de equipos eléctricos y electrónicos

Este símbolo en el producto, sus baterías o su embalaje significa que este producto y cualquier batería que contenga no se deben desechar junto con la basura doméstica. Es responsabilidad del usuario depositarlo en un punto de recogida adecuado para el reciclaje de baterías y equipos eléctricos y electrónicos. Esta recogida y reciclaje por separado ayudará a conservar los recursos naturales y a evitar posibles consecuencias negativas para la salud humana y el medio ambiente debido a la posible presencia de sustancias peligrosas en las baterías y los equipos eléctricos y electrónicos, que podrían estar causados por una eliminación de residuos inadecuada. Algunos distribuidores ofrecen servicios de recogida que permiten al usuario devolver equipos agotados para una eliminación adecuada. **Es responsabilidad del usuario borrar los datos de los equipos eléctricos y electrónicos antes de su eliminación.** Para obtener más información acerca de dónde desechar las baterías y los residuos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su autoridad local, con el servicio de recogida de residuos domésticos o con el distribuidor.

PT | Eliminação de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e pilhas/baterias

Este símbolo no produto, nas pilhas/baterias ou na embalagem significa que este produto e quaisquer pilhas/baterias que contenha não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Em vez disso, é da responsabilidade do utilizador entregá-lo a um ponto de recolha aplicável para a reciclagem de pilhas/baterias e equipamento elétrico e eletrónico. A recolha separada e a reciclagem ajudarão a conservar os recursos naturais e a evitar as potenciais consequências negativas para a saúde humana e para o ambiente que resultariam de uma eliminação inadequada das substâncias perigosas que podem estar presentes nas pilhas/baterias e no equipamento elétrico e eletrónico. Alguns revendedores fornecem serviços de recolha que permitem ao utilizador devolver equipamento gasto para uma eliminação adequada. **É da responsabilidade do utilizador apagar quaisquer dados relativos a equipamentos elétricos e eletrónicos antes da eliminação.** Para obter mais informações sobre onde entregar as pilhas/baterias e os resíduos elétricos e eletrónicos, contacte o representante local da cidade/município, o serviço de recolha de resíduos domésticos ou o revendedor.

IT | Smaltimento delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

Questo simbolo sul prodotto, sulle batterie o sulla confezione indica che il prodotto e le batterie in esso contenute non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. È responsabilità dell'utente consegnarlo a un punto di raccolta preposto al riciclaggio delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. La raccolta differenziata e il riciclaggio contribuiranno a preservare le risorse naturali e a prevenire conseguenze negative per la salute umana e l'ambiente a causa della possibile presenza, nel prodotto, di sostanze pericolose che potrebbero essere rilasciate da uno smaltimento inappropriato. Alcuni rivenditori forniscono un servizio di raccolta e smaltimento delle apparecchiature esauste. **È responsabilità dell'utente cancellare i dati memorizzati in apparecchiature elettriche ed elettroniche prima dello smaltimento.** Per ulteriori informazioni sui punti di smaltimento di batterie, i rifiuti elettrici ed elettronici, contattare l'ufficio locale della città/comune, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il rivenditore.

PL | Utylizacja zużytych akumulatorów oraz urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Ten symbol na produkcie, jego bateriach lub opakowaniach oznacza, że nie wolno wyrzucać ich razem z odpadami domowymi. Użytkownik jest natomiast odpowiedzialny za to, aby przekazać je do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu akumulatorów oraz sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Ten odrębny proces zbierania i recyklingu pomaga chronić zasoby naturalne i zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzkie i środowisku naturalne, wynikającym z możliwej obecności niebezpiecznych substancji w akumulatorach oraz sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, które mogą być spowodowane niewłaściwą utylizacją. Niektórzy sprzedawcy detaliczni oferują usługi odbioru zużytego sprzętu, które umożliwiają użytkownikowi zwrot zużytego sprzętu w celu właściwej utylizacji. **Użytkownik jest odpowiedzialny za usunięcie wszelkich danych na urządzeniach elektrycznych i elektronicznych przed ich utylizacją.** Aby uzyskać więcej informacji na temat miejsc wyrzucania baterii, odpadów elektrycznych i elektronicznych, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta/gminy, firmą zajmującą się utylizacją odpadów domowych lub sprzedawcą.



Manufactured by:
Ultimate Products UK Ltd.,
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. UK.
Ultimate Products Europe Ltd.,
19 Baggot Street Lower, Dublin DO2 X658. ROI.

MADE IN CHINA.
©Beldray trademark. All rights reserved.
CD200720/MD120424/V5

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Ziehen Sie zum Trennen vom Stromnetz nicht am Netzkabel, sondern schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker von Hand ab.
- Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist oder sichtbare Schäden aufweist.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie ausschließlich die im Lieferumfang des Geräts enthaltenen Ersatz-/Zubehörteile. Die Verwendung anderer Teile kann zu Schäden führen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- Lagern Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder bei hoher Luftfeuchtigkeit.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn eine der Öffnungen blockiert ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufnehmen von brennbaren Flüssigkeiten, Streichhölzern, Zigarettenkippen, heißer Asche oder heißen, brennenden oder rauchenden Gegenständen.
- Nehmen Sie mit diesem Gerät keine harten, scharfen Gegenstände wie Glas, Nägel usw. auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufnehmen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten, da dies zu einem Stromschlag führen kann.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Zubehör mit rotierenden Teilen verwenden. Achten Sie darauf, sich nicht die Finger einzuklemmen.
- Es wird nicht empfohlen, das Gerät zusammen mit einem Verlängerungskabel zu verwenden.
- Dieses Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen. Es darf nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.

Umarmung eines Kindes mit einem elektrischen Heißwasserflasken

- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufnehmen von brennbaren Flüssigkeiten, Streichhölzern, Zigarettenkippen, heißer Asche oder heißen, brennenden oder rauchenden Gegenständen.
- Nehmen Sie mit diesem Gerät keine harten, scharfen Gegenstände wie Glas, Nägel usw. auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufnehmen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten, da dies zu einem Stromschlag führen kann.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Zubehör mit rotierenden Teilen verwenden. Achten Sie darauf, sich nicht die Finger einzuklemmen.
- Es wird nicht empfohlen, das Gerät zusammen mit einem Verlängerungskabel zu verwenden.
- Dieses Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen. Es darf nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.

- Não utilize o aparelho para recolher água ou qualquer outro líquido, pois isso representa um risco de choque elétrico.
- Tenha cuidado ao instalar acessórios com peças rotativas, pois isso pode causar entalamento.
- Não se recomenda a utilização de um cabo de extensão com o aparelho.
- Este aparelho não deve ser utilizado com um temporizador externo nem um sistema de controlo remoto separado.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não deve ser utilizado para fins comerciais.

IT | Conservare le istruzioni per riferimento futuro.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Durante l'uso di apparecchiature elettriche, è necessario osservare sempre le precauzioni di sicurezza di base.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte, nonché conoscenze limitate, se assiste e istruite in merito al suo corretto utilizzo e se comprendono i rischi che comporta.
- Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- I bambini possono eseguire operazioni di pulizia o manutenzione solo se hanno un'età superiore agli 8 anni e sotto la supervisione di un adulto.
- Questo apparecchio non è un giocattolo.
- Se il cavo di alimentazione, la spina o una qualsiasi parte dell'apparecchio non funziona correttamente o ha subito cadute o danni, interrompere immediatamente l'uso del prodotto, onde evitare possibili lesioni.
- Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. Rivolgersi esclusivamente a un elettricista qualificato per la riparazione. Le riparazioni improprie potrebbero provocare danni a chi utilizza l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini quando è acceso o in fase di raffreddamento.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore o bordi affilati per evitare danni.
- Tenere l'apparecchio lontano da altre apparecchiature che producono calore.

ES | Conserve estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Siga siempre las precauciones básicas de seguridad al usar aparatos eléctricos.
- Este dispositivo pueden usarlo los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin conocimientos al respecto, siempre y cuando se les den instrucciones y se los supervise, y solo si comprenden los riesgos que su uso conlleva.
- Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- A menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión, los niños no deben realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del dispositivo.
- Este dispositivo no es un juguete.
- Deje de utilizar el dispositivo inmediatamente si el cable de alimentación, el enchufe o cualquier otra pieza no funcionan correctamente, o si ha sufrido alguna caída o algún otro tipo de daño, para evitar posibles lesiones.
- Este dispositivo contiene piezas que el usuario no puede reparar, por lo que es necesario que un electricista cualificado se ocupe de las reparaciones pertinentes. Una reparación inadecuada puede poner al usuario en riesgo de sufrir daños.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños cuando esté encendido o mientras se esté enfriando.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación alejados de fuentes de calor o bordes afilados que puedan causar daños.
- Mantenga el dispositivo alejado de otros que emitan calor.
- Mantenga el dispositivo libre de polvo, pelusas, pelo o cualquier otro elemento que pueda reducir el flujo de aire del dispositivo.
- No sumerja los componentes eléctricos del dispositivo en agua ni en otros líquidos.
- No manipule el dispositivo con las manos mojadas ni si alguna de las conexiones está húmeda.
- No exponga el dispositivo a la lluvia.
- Supervise el dispositivo mientras esté conectado a la corriente eléctrica.
- No lo desconecte de la corriente eléctrica tirando del cable. En su lugar, apáguelo y extraiga el enchufe suavemente.
- No transporte ni mueva el dispositivo agarrándolo por el cable de alimentación.

Umarmung eines Kindes mit einem elektrischen Heißwasserflasken

- Tenere l'apparecchio al riparo da polvere, lanugine, capelli o qualsiasi elemento che possa ridurne il flusso d'aria.
- Non immergere i componenti elettrici dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o nel caso in cui i collegamenti elettrici risultino umidi.
- Non esporre l'apparecchio alla pioggia.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato all'alimentazione elettrica.
- Non scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica tirando il cavo; è consigliabile spegnerlo ed estrarre la spina afferrandola.
- Non tirare o trasportare l'apparecchio utilizzando il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare l'apparecchio se ha subito urti violenti o presenta segni visibili di danneggiamento.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi differenti dall'uso previsto.
- Utilizzare esclusivamente le parti e gli accessori forniti con l'apparecchio per evitare possibili danni.
- Non utilizzare questo apparecchio all'aperto.
- Non conservare l'apparecchio alla luce diretta del sole o in condizioni di umidità elevata.
- Non utilizzare l'apparecchio se una delle aperture è ostruita.
- Non utilizzare l'apparecchio per raccogliere liquidi infiammabili, fiammiferi, mozziconi di sigarette, ceneri calde o qualsiasi oggetto caldo, fumante o in fiamme.
- Non utilizzare l'apparecchio per raccogliere oggetti rigidi e taglienti, come vetro o chiodi.
- Non utilizzare l'apparecchio per raccogliere acqua o altri liquidi per evitare il rischio di scosse elettriche.
- Prestare attenzione durante il montaggio di accessori con parti rotanti per evitare rischi di intrappolamento.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghe.
- L'apparecchio non deve essere azionato mediante timer esterno o telecomando separato.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non a scopi commerciali.

- No utilice el dispositivo si se ha caído o presenta signos visibles de daño.
- No utilice el dispositivo para ningún otro uso que no sea el previsto.
- No utilice ninguna pieza ni accesorio diferente a los incluidos con este dispositivo, ya que podría dañarlo.
- No utilice el dispositivo al aire libre.
- Guarde el dispositivo alejado de la luz solar directa y de la humedad.
- No utilice este dispositivo si alguna de las aberturas está bloqueada.
- No utilice el dispositivo para succionar líquidos inflamables, cerillas, colillas, cenizas calientes ni objetos calientes, en llamas o humeantes.
- No utilice el dispositivo para succionar objetos duros y afilados, como cristales, clavos, etc.
- No utilice el dispositivo para succionar agua o cualquier otro líquido, ya que podría sufrir una descarga eléctrica.
- Tenga cuidado al equipar accesorios con piezas giratorias, ya que existe el riesgo de aprisionamiento.
- No se recomienda el uso de un cable alargador con el dispositivo.
- Este dispositivo no debe utilizarse con un temporizador externo ni un sistema de control remoto independiente.
- Este dispositivo está diseñado exclusivamente para el uso doméstico. No debe utilizarse para fines comerciales.

PT | Conserve estas instruções para referência futura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Quando utilizar aparelhos elétricos, as precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de conhecimento, desde que as mesmas tenham sido supervisionadas/ instruídas e compreendam os perigos associados.
- O aparelho não deve servir de brinquedo para crianças.
- As crianças não devem efetuar a limpeza ou a manutenção a realizar pelo utilizador, exceto se tiverem idade superior a 8 anos e forem supervisionadas.
- Este aparelho não é um brinquedo.
- Em caso de queda ou danos do aparelho ou de avaria no cabo de alimentação, na ficha ou em qualquer peça do aparelho, pare imediatamente de utilizar o produto para evitar potenciais ferimentos.

Umarmung eines Kindes mit einem elektrischen Heißwasserflasken

PL | Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Podczas używania urządzeń elektrycznych zawsze należy stosować podstawowe środki ostrożności.
- To urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy, o ile znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i o ile są świadome związanych z tym zagrożeń.
- Zabrania się dzieciom zabawy urządzeniem.
- Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że mają więcej niż 8 lat i są nadzorowane.
- Ten produkt nie jest zabawką.
- Jeśli przewód zasilający, wtyczka lub inna część urządzenia nie działają prawidłowo bądź zostały upuszczone lub zniszczone, należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia w celu uniknięcia potencjalnych obrażeń.
- To urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Naprawy należy powierzyć wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi. Nieprawidłowo przeprowadzona naprawa może narazić użytkownika na niebezpieczeństwo.
- Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Włączone lub stygnące urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie i jego kabel zasilania należy przechowywać z dala od źródeł ciepła i ostrych krawędzi, które mogą spowodować uszkodzenia.
- Urządzenie należy trzymać z dala od urządzeń emitujących ciepło.
- Produkt należy chronić przed kurzem, kłaczkami, włosami i innymi przedmiotami, które mogą zmniejszać przepływ powietrza przez urządzenie.
- Nie należy zanurzać elementów elektrycznych urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękoma ani jeśli złącza są mokre.
- Nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu.

- Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador; apenas um eletricista qualificado deve efetuar reparações. As reparações incorretas podem colocar o utilizador em risco de ferimentos.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças quando o mesmo estiver ligado ou a arrefecer.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação afastados de fontes de calor ou arestas afiadas que possam causar danos.
- Mantenha o aparelho afastado de outros aparelhos que irradiem calor.
- Mantenha o aparelho sem pó, algodão, cabelos ou qualquer outro material que possa reduzir o fluxo de ar do aparelho.
- Não mergulhe os componentes elétricos do aparelho dentro de água ou de qualquer outro líquido.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas ou se alguma ligação estiver molhada.
- Não exponha o aparelho à chuva.
- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver ligado à rede elétrica.
- Não desligue o produto da rede elétrica puxando pelo cabo. Desligue e retire a ficha à mão.
- Não puxe nem transporte o aparelho segurando-o pelo cabo de alimentação.
- Não utilize o aparelho se este tiver caído ou se existirem sinais visíveis de danos.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o previsto.
- Não utilize outras peças/acessórios que não as peças fornecidas com este aparelho, pois isto pode causar danos.
- Não utilize este aparelho no exterior.
- Não guarde o aparelho sob luz solar direta ou em condições de humidade elevada.
- Não utilize este aparelho se alguma das aberturas estiver bloqueada.
- Não utilize o aparelho para recolher líquidos inflamáveis, fósforos, pontas de cigarros, cinzas quentes ou quaisquer itens quentes, a arder ou fumegantes.
- Não utilize este aparelho para recolher objetos duros e afiados, como vidros ou pregos, etc.

Umarmung eines Kindes mit einem elektrischen Heißwasserflasken

Umarmung eines Kindes mit einem elektrischen Heißwasserflasken

- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru po podłączeniu do sieci elektrycznej.
- Nie należy odłączyć urządzenia od zasilania, ciągnąc za przewód — należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę ręcznie.
- Nie wolno ciągnąć ani przenosić urządzenia za przewód zasilający.
- Nie należy korzystać z urządzenia, jeśli zostało ono upuszczone lub widoczne są oznaki uszkodzenia.
- Nie wolno używać produktu do celów innych niż jego przeznaczenie.
- Nie należy używać części ani akcesoriów innych niż dostarczone z urządzeniem, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- Nie należy używać urządzenia na zewnątrz.
- Nie należy przechowywać produktu w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani w warunkach wysokiej wilgotności.
- Nie należy korzystać z urządzenia, jeśli którykolwiek z otworów jest zablokowany.
- Nie należy używać urządzenia do zbierania łatwopalnych płynów, zapalek, niedopałków papierosów, gorącego popiołu ani gorących, płonących lub dymiących przedmiotów.
- Nie należy używać urządzenia do zbierania twardych, ostrych przedmiotów, takich jak szkło lub gwoździe.
- Nie należy używać urządzenia do zbierania wody lub innych płynów, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Podczas podłączania akcesoriów z obracającymi się częściami należy zachować ostrożność, ponieważ może to spowodować zakleszczenie.
- Nie zaleca się używania przedłużacza do zasilania urządzenia.
- Urządzenia nie należy obsługiwać za pomocą zewnętrznego zegara ani oddzielnego układu zdalnego sterowania.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go używać do celów komercyjnych.

Umarmung eines Kindes mit einem elektrischen Heißwasserflasken